

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **50c** Plaaslik
Other countries **70c** Buitelands
Post free • Posvry

**Regulation Gazette
Regulasiekoerant**

No. 4305

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer

Vol. 283

PRETORIA, 10 JANUARY 1989
JANUARIE

No. 11656

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 36

10 January 1989

REGISTRATION OF SHIPS REGULATIONS, 1988

The Minister of Transport Affairs has, under section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE

ARRANGEMENT OF REGULATIONS

*Regulation
No.*

1. Title of these regulations.
2. Interpretation.
3. Notification of building of vessels.
4. Applications for registry of ships.
5. Notification of the proposed names of ships.
6. Names of ships.
7. Official numbers of ships.
8. Marking of ships.
9. Documents to be submitted for registry.
10. Certificates of registry.
11. The keeping of registers.
12. Transfer of registry from one port in the Republic to another port in the Republic.
13. Granting of provisional certificates.
14. Granting of new certificates of registry or provisional certificates in lieu of original certificates that have been mislaid, lost or destroyed.
15. Registry anew on change of ownership.
16. Registry anew on sale of ships under certificates of sale.
17. Reregistration of ships.
18. Registry of alterations to ships.
19. Granting of temporary passes in lieu of certificates of registry.
20. Deeds of sale.

202—A

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 36

10 Januarie 1989

REGULASIES IN VERBAND MET DIE REGISTRASIE VAN SKEPE, 1988

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), die regulasies in die Bylae hiervan vervat, uitgevaardig.

BYLAE

INHOUDSOPGAWE

*Regulasie
No.*

1. Titel van hierdie regulasies.
2. Uitleg.
3. Aanmelding van die bou van vaartuie.
4. Aansoeke om registrasie van skepe.
5. Aanmelding van die voorgestelde name van skepe.
6. Name van skepe.
7. Amptelike nommers van skepe.
8. Merk van skepe.
9. Dokumente wat vir registrasie voorgelê moet word.
10. Registrasiesertifikate.
11. Die hou van registers.
12. Oordrag van registrasie vanaf een hawe in die Republiek na 'n ander hawe in die Republiek.
13. Verlening van voorlopige sertifikate.
14. Verlening van nuwe registrasiesertifikate of van voorlopige sertifikate in die plek van oorspronklike sertifikate wat verlé, verloor of vernietig is.
15. Registrasie opnuut by verandering van eiendomsreg.
16. Registrasie opnuut by verkoop van skepe ingevolge verkoping-sertifikate.
17. Herregistrasie van skepe.
18. Registrasie van veranderings aan skepe.
19. Verlening van tydelike passe in die plek van registrasiesertifikate.
20. Koopaktes.

11656—1

21. Declarations of transfer or transmission on transfer of ships or transmission of ownership in ships.
22. Orders for sale on transmission to unqualified persons.
23. Deeds of mortgage.
24. Deeds of cession.
25. Declarations of transmission of interests in mortgages.
26. Inspection of registers and certified extracts therefrom.
27. Copies of documents.
28. Payment of fees.
29. Notification of change of address.
30. Withdrawal of the Registration of Ships Regulations, 1977.
31. Commencement.

ANNEXES

A—N—Forms prescribed in terms of these regulations.

O—Fees payable.

TITLE OF THESE REGULATIONS

1. These regulations shall be called the Registration of Ships Regulations, 1989.

INTERPRETATION

2. In these regulations "the Act" means the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have the meaning so assigned to it and, unless the context otherwise indicates—

"breadth" means breadth as defined in the Tonnage Regulations, 1986, published under Government Notice R. 1129 of 6 June 1986;

"depth" means the moulded depth as defined in the Tonnage Regulations, 1986, published under Government Notice R. 1129 of 6 June 1986;

"length" means length as defined in the Tonnage Regulations, 1986, published under Government Notice R. 1129 of 6 June 1986;

"register" means the special book referred to in section 15 of the Act;

"surveyor" means the person recognised or appointed under section 4 (b) of the Act;

"tonnage certificate" means a certificate issued in terms of the Tonnage Regulations, 1986, published under Government Notice R. 1129 of 6 June 1986.

NOTIFICATION OF BUILDING OF VESSELS

3. The written particulars to be furnished in terms of section 10 of the Act shall be in the form set forth in Annex A.

APPLICATIONS FOR REGISTRY OF SHIPS

4. Every application for the registry of a ship in terms of section 13 (1) of the Act shall be made in writing to the proper officer at one of the ports of registry referred to in the said section.

Note.—The Minister has, under the provisions of section 13 (3) of the Act, exempted the owners of the following classes of ships of less than one hundred gross tons from the obligation to apply for registry under the Act:

Pleasure yachts and vessels not employed or owned for the purpose of fishing or carrying persons or goods of any kind for financial gain or reward.

21. Verklarings van oordrag of oorgang by oordrag van skepe of oorgang van eiendomsreg op skepe.
22. Bevele tot verkoping by oorgang op onbevoegde persone.
23. Verbandaktes.
24. Sessie-aktes.
25. Verklarings van oorgang van belange by verbande.
26. Inspeksie van registers en gesertifiseerde uittreksels daaruit.
27. Afskrifte van dokumente.
28. Betaling van gelde.
29. Aanmelding van adresveranderings.
30. Herroeping van die Regulasies in verband met die Registrasie van Skepe, 1977.
31. Inwerkingtreding.

AANHANGSELS

A—N—Vorms wat voorgeskryf word ingevolge hierdie regulasies.

O—Gelde betaalbaar.

TITEL VAN HIERDIE REGULASIES

1. Hierdie regulasies heet die Regulasies in verband met die Registrasie van Skepe, 1989.

UITLEG

2. In hierdie regulasies beteken "die Wet" die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), en het enige woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg word die betekenis aldus daaraan geheg en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"breedte" breedte soos omskryf in die Tonnemaatregulasies, 1986, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1129 van 6 Junie 1986;

"diepte" die gevormde diepte soos omskryf in die Tonnemaatregulasies, 1986, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1129 van 6 Junie 1986;

"lengte" lengte soos omskryf in die Tonnemaatregulasies, 1986, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1129 van 6 Junie 1986;

"register" die spesiale boek bedoel in artikel 15 van die Wet;

"opnemer" die persoon wat kragtens artikel 4 (b) van die Wet erken of aangestel is;

"tonnemaatsertifikaat" 'n sertifikaat wat uitgereik word ingevolge die bepalings van die Tonnemaatregulasies, 1986, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1129 van 6 Junie 1986.

AANMELDING VAN DIE BOU VAN VAARTUIG

3. Die skriftelike besonderhede wat ingevolge artikel 10 van die Wet verskaf moet word, moet in die vorm wees soos in Aanhangsel A uiteengesit.

AANSOEKE OM REGISTRASIE VAN SKEPE

4. Elke aansoek om die registrasie van 'n skip ingevolge artikel 13 (1) van die Wet moet skriftelike gedoen word by die bevoegde beampte by een van die registrasiehawens in die vermelde artikel bedoel.

Let wel.—Die Minister het ingevolge die bepalings van artikel 13 (3) van die Wet die eienaars van die volgende klasse skepe van minder as honderd bruto ton vrygestel van die verpligting om ingevolge die Wet aansoek om registrasie te doen:

Plesierjagte en vaartuie wat nie gebruik of besit word vir die doel om vir geldelike voordeel of beloning vis te vang of persone of goedere van enige soort te vervoer nie.

NOTIFICATION OF THE PROPOSED NAMES OF SHIPS

5. (1) Any person who intends to apply or who is required in terms of the Act to apply for the registry of a ship shall, at least one month before the date on which it is intended to register the ship, give notice in writing of the proposed name of the ship to the proper officer at one of the ports of registry, and if the ship has previously borne a name this name and particulars of any previous registry shall be furnished: Provided that the Director-General may require publication of the proposed name of the ship in such form and in such manner as he thinks fit.

(2) If the ship's proposed name does not already appear as the name of the South African ship, or if it is not a homophone of such a name, the Director-General may authorise the registry of the ship under the name, provided that all the requirements for registry have been duly complied with.

(3) The Director-General may refuse to register a ship under the proposed name if such name is already the name of another ship or a homophone of such a name.

(4) Notwithstanding the provisions of subregulations (1), (2) and (3), the Director-General may authorise the registry of a ship under a name or designation that is already the name or designation or similar to the name or designation of another ship—

(a) if he is satisfied that the ship is intended to replace another ship of the same name which within 10 years before the date of the application belonged to the same owner when its registry was closed, or which, within 10 years before the date of the application, was sold by the same owner subject to the condition that the ship's name should be changed and it has indeed been changed;

(b) if the proposed designation is only a number and the vessel so designated only plies in on about a port in which no other vessel is designated by the same number; or

(c) if he is satisfied that the case is one of urgency and that the ship will be delayed if registry is refused under the name proposed by the owner: Provided that the Director-General may authorise the registry of the ship under the name proposed by the owner subject to such conditions as he may deem fit to impose.

NAMES OF SHIPS

6. (1) A ship shall not be described by any name other than that by which she is registered.

(2) A ship's name shall not be changed without the advance written permission of the Director-General, who may require publication of any proposed change in the name of the ship in such form and in such manner as he thinks fit.

(3) On permission being granted to change the name, the ship's name shall forthwith be changed in the register, on the ship's certificate of registry and on the ship's bows and stern in accordance with the provisions of regulation 8.

(4) If a ship that has once been registered in the Republic ceases to be so registered, no person shall apply to register the ship in the Republic except under the name by which she was last registered in the Republic, unless the written per-

AANMELDING VAN DIE VOORGESTELDE NAME VAN SKEPE

5. (1) Enige persoon wat voornemens is om aansoek te doen of wat ingevolge die Wet verplig is om aansoek te doen om die registrasie van 'n skip moet minstens een maand voor die datum waarop hy voornemens is om die skip te registreer, aan die bevoegde beampte by een van die registrasiehawens skriftelik kennis gee van die voorgestelde naam van die skip, en indien die skip voorheen 'n naam gehad het, moet hierdie naam en besonderhede van enige vorige registrasie verstrek word: Met dien verstande dat die Direkteur-generaal mag vereis dat die voorgestelde naam van die skip in sodanige vorm en op sodanige wyse as wat hy goeddink, gepubliseer word.

(2) Indien die skip se voorgestelde naam nie alreeds voorkom as die naam van 'n Suid-Afrikaanse skip nie, of indien dit nie 'n homofoon van sodanige naam is nie, kan die Direkteur-generaal registrasie van die skip onder daardie naam magtig, mits alle vereistes vir registrasie behoorlik nagekom is.

(3) Die Direkteur-generaal kan weier om 'n skip onder die voorgestelde naam te registreer indien sodanige naam reeds die naam van 'n ander skip is of 'n homofoon van sodanige naam is.

(4) Ondanks die bepalings van subregulasies (1), (2) en (3) kan die Direkteur-generaal die registrasie van 'n skip onder 'n naam of benaming wat alreeds die naam of benaming is van, of ooreenkom met die naam of benaming van 'n ander skip, magtig—

(a) indien hy daarvan oortuig is dat die bedoeling is dat die skip 'n ander skip met dieselfde naam moet vervang wat binne 10 jaar voor die datum van die aansoek aan dieselfde eienaar behoort het toe die registrasie daarvan gesluit is, of wat, binne 10 jaar voor die datum van die aansoek, deur dieselfde eienaar verkoop is onderworpe aan die voorwaarde dat die skip se naam verander moet word en dit inderdaad verander is;

(b) indien die voorgestelde benaming slegs 'n nommer is en die aldus benoemde vaartuig slegs in of om 'n hawe vaar waarin geen ander vaartuig met dieselfde nommer benoem is nie; of

(c) indien hy daarvan oortuig is dat dit 'n dringende geval is en dat die skip verdrag sal word indien registrasie geweier word onder die naam wat deur die eienaar voorgestel is: Met dien verstande dat die Direkteur-generaal die registrasie van die skip onder die naam voorgestel deur die eienaar kan magtig onderworpe aan die voorwaardes wat hy goeddink om op te lê.

NAME VAN SKEPE

6. (1) 'n Skip mag met geen ander naam as dié waaronder hy geregistreer is, beskryf word nie.

(2) Die naam van 'n geregistreerde skip mag nie verander word sonder die vooraf verkreeë skriftelike toestemming van die Direkteur-generaal nie wat kan vereis dat enige voorgestelde verandering in die naam van die skip in sodanige vorm en op sodanige wyse gepubliseer word as wat hy goeddink.

(3) By verlening van toestemming vir die verandering van die naam, moet die skip se naam onverwyld verander word in die register, op die skip se registrasiesertifikaat en op die skip se boeë en agterstewe ooreenkomstig die bepalings van regulasie 8.

(4) Indien 'n skip wat voorheen in die Republiek geregistreer was, opgehou het om aldus geregistreer te wees, mag niemand aansoek doen om die skip in die Republiek te registreer nie, behalwe onder die naam waaronder die skip laas in die Republiek geregistreer was, tensy skriftelike toestemming daartoe vooraf verkry is van die Direkteur-

mission of the Director-General, who may require publication of any proposed change in the name of the ship in such manner as he thinks fit, has been obtained in advance.

(5) If it is intended to register a foreign ship that has not at any previous time been registered in the Republic, no person shall apply to register the ship in the Republic except under the name that she has as a foreign ship at the time of application, unless the written permission of the Director-General, who may require publication of any proposed change in the name of the ship in such form and in such manner as he thinks fit, has been obtained in advance.

OFFICIAL NUMBERS OF SHIPS

7. (1) There shall be appropriated to every ship to be registered in terms of these regulations a number (hereinafter referred to as the official number).

(2) The official number of a ship shall not be changed while she remains a South African ship, and if she ceases to be a South African ship and thereafter is again registered as a South African ship, the official number appropriated to her when she was first so registered shall again be appropriated to her.

(3) The owner or master shall cause the official number appropriated to the ship to be marked thereon in accordance with the provisions of regulation 8 (1).

MARKING OF SHIPS

8. (1) A ship shall before registry be marked by the owner in a permanent and conspicuous manner to the satisfaction of the proper officer as follows:

(a) The name of the ship shall be marked on each bow and her name and the name of her port of registry shall be marked on her stern on a dark background in white or yellow letters, or on a light background in black letters, and such letters shall be of a length not less than 100 millimetres in the case of a ship of up to 15 metres in length and not less than 1 000 millimetres in the case of a ship of 300 metres or more in length, and in the case of a ship of greater than 15 metres but less than 300 metres in length by linear interpolation and of proportionate breadth and suitable thickness;

(b) the official number and the numbers denoting the ship's gross and net register tonnage shall be cut in in a conspicuous place in the ship; and

(c) a scale of metres subdivided into decimetres denoting the ship's draught of water shall be marked on each side of the stem and stern post and, in the case of a ship of more than 25 metres in length, within 300 millimetres of amidships; the draught at each whole-metre interval shall be denoted by the Arabic figure corresponding to the draught in metres followed by the Roman letter M; every second decimetre interval shall be marked with the Arabic numeral appropriate to the division; the letters and numerals shall have a horizontally-projected height of 100 millimetres and shall be indelibly marked by being cut in, welded to or raised in relief, and shall be painted in a colour contrasting sharply with the background colour.

(2) If because of technical or practical considerations it is not possible for a ship to be marked in accordance with the provisions of subregulation (1), the Director-General may authorise some other form of satisfactory identification.

(3) When the ship has been marked in accordance with the provisions of subregulation (1) (a), (b) and (c), or in accordance with the Director-General's authorisation in terms of subregulation (2), a surveyor shall sign the certi-

generaal, wat kan vereis dat enige voorgestelde verandering in die naam van die skip in sodanige vorm en op sodanige wyse gepubliseer word as wat hy goeddink.

(5) Indien dit die voorneme is om 'n vreemde skip wat by geen vorige geleentheid in die Republiek geregistreer was nie te laat registreer, mag niemand aansoek doen om die skip in die Republiek te registreer nie, behalwe onder die naam wat hy as 'n vreemde skip ten tyde van die aansoek het, tensy skriftelike toestemming vooraf daartoe verkry is van die Direkteur-generaal, wat kan vereis dat enige voorgestelde verandering in die naam van die skip in sodanige vorm en op sodanige wyse gepubliseer word as wat hy goeddink.

AMPTELIKE NOMMERS VAN SKEPE

7. (1) Aan elke skip wat ingevolge die bepalings van hierdie regulasies geregistreer moet word, word 'n nommer toegeken (hierna die amptelike nommer genoem).

(2) Die amptelike nommer van 'n skip word nie verander solank die skip 'n Suid-Afrikaanse skip bly nie, en indien die skip ophou om 'n Suid-Afrikaanse skip te wees en daarna weer as 'n Suid-Afrikaanse skip geregistreer word, word die amptelike nommer wat aan hom toegeken is toe hy die eerste keer aldus geregistreer is, weer aan hom toegeken.

(3) Die eienaar of gesagvoerder laat die amptelike nommer wat aan die skip toegeken is daarop merk ooreenkomstig die bepalings van regulasie 8 (1).

MERK VAN SKEPE

8. (1) Voordat 'n skip geregistreer word, moet hy deur die eienaar op 'n blywende en opvallende wyse tot tevredenheid van die bevoegde beampte soos volg gemerk word:

(a) Die naam van die skip moet op elke boeg gemerk word en die skip se naam en die naam van sy registrasie-hawe moet op sy agterstewe gemerk word in wit of geel letters op 'n donker agtergrond, of in swart letters op 'n ligte agtergrond, en sodanige letters moet minstens 100 millimeter lank wees in die geval van 'n skip van tot 15 meter in lengte en minstens 1 000 millimeter in die geval van 'n skip van 300 meter of meer in lengte, en in die geval van 'n skip van tussen 15 meter en 300 meter in lengte deur lineêre interpolasie en van eweredige breedte en geskikte dikte;

(b) die amptelike nommer en die nommers wat die skip se bruto en netto registertonnemaat aandui, moet op 'n opsigtelike plek in die skip ingesny word; en

(c) 'n skaal in meter, onderverdeel in desimeter, wat die skip se diepgang aandui, moet op elke kant van die skip se voorstewe en agterstewe aangebring word en, in die geval van 'n skip van meer as 25 meter in lengte, binne 300 millimeter vanaf midskeeps; die diepgang op elke volle meterafstand moet aangedui word deur die Arabiese syfer wat ooreenkom met die diepgang in meter, gevolg deur die Romeinse letter M; elke tweede desimeterafstand moet gemerk wees met die Arabiese syfer wat pas by die verdelingsmerk; die letters en syfers moet 'n horisontaal geprojekteerde hoogte van 100 millimeter hê en onuitwisbaar gemerk word deur hulle in te sny, aan te sweis, of in reliëf te laat uitstaan en moet geverf wees in 'n kleur wat skerp kontrasteer met die kleur van die agtergrond.

(2) Indien dit om tegniese of praktiese oorwegings onmoontlik is om 'n skip ooreenkomstig die bepalings van subregulasie (1) te merk, kan die Direkteur-generaal 'n ander vorm van bevredigende identifikasie magtig.

(3) Wanneer die skip gemerk is ooreenkomstig die bepalings van subregulasie 1 (a), (b) en (c), of ooreenkomstig die Direkteur-generaal se magtiging ingevolge subregulasie (2), moet 'n opnemer die sertifikaat teken wat in die

cate appearing on the carving and marking note in the form set forth in Annex B and return it to the proper officer, and where there is no surveyor the proper officer shall inspect the markings and sign the certificate appearing on the carving and marking note.

(4) The marks required in terms of this regulation shall be maintained, and no change shall be made to them except in the event of any of the particulars thereby denoted being changed in the manner provided for in these regulations.

(5) Any name, identity or other number cut in, welded to or raised in relief on the hull, not being a name, identity or other number required in terms of these regulations, shall be obliterated or removed, as the case may be, to the satisfaction of the proper officer.

(6) The fee prescribed in Annex O shall be paid on the inspection of the markings of a ship.

DOCUMENTS TO BE SUBMITTED FOR REGISTRY

9. Any person who applies for registry of a ship in terms of section 13 of the Act shall submit to the proper officer at one of the ports of registry the following documents and forms:

(a) A declaration of ownership in the form set forth in Annex C;

(b) a builder's certificate signed by the builder that contains a true account of the size, dimensions and tonnages of the ship as estimated by the said builder, and of the date when and place where the ship was built, and of the name of the person on whose account she was built, unless the person who makes the declaration of ownership declares that the date when and place where the ship was built are unknown to him or that the builder's certificate cannot be obtained, in which case only the deed of sale under which the ship belongs to the person who applies for registry shall be required: Provided that if the builder's certificate cannot be obtained, the person who makes the declaration of ownership shall furnish the following particulars of the ship:

(i) The number, date and port of previous registry (if any);

(ii) type, material of hull and means of propulsion;

(iii) the length, breadth and depth;

(iv) the number of decks; and

(v) the gross and net tonnages;

(c) if there has been a change of ownership, the deed of sale under which ownership in the ship vests in the person who applies for registry;

(d) in the case of a ship that has been forfeited, an official copy of the notice of forfeiture;

(e) a tonnage certificate; and

(f) a carving and marking note in the form set forth in Annex B.

CERTIFICATES OF REGISTRY

10. If the proper officer is satisfied that the requirements of the Act preliminary to registry have been complied with, he shall enter the particulars in the register in accordance with the provisions of section 21 of the Act, and on payment

graveer- en merkbrieff in die vorm in Aanhangsel B uiteengesit, verskyn en dit aan die bevoegde beampte terugstuur, en waar daar geen opnemer is nie moet die bevoegde beampte die merke inspekteer en die sertifikaat wat in die graveer- en merkbrieff verskyn, teken.

(4) Die merke wat ingevolge hierdie regulasie vereis word, moet permanent in stand gehou word en geen verandering mag daaraan aangebring word nie, behalwe in 'n geval waar enige van die besonderhede wat daardeur aangedui word, verander word op die wyse waarvoor in hierdie regulasies voorsiening gemaak word.

(5) Enige naam, identiteits- of ander nommer wat in die romp ingesny, aangesweis of in reliëf aangebring is wat nie 'n naam, identiteits- of ander nommer is wat ingevolge hierdie regulasies vereis word nie, moet uitgewis of verwyder word, na gelang van die geval, tot die tevredenheid van die bevoegde beampte.

(6) Die gelde in Aanhangsel O voorgeskryf, is by inspeksie van die merke van die skip betaalbaar.

DOKUMENTE WAT VIR REGISTRASIE VOORGELÊ MOET WORD

9. Iemand wat aansoek doen om die registrasie van 'n skip ingevolge artikel 13 van die Wet, moet aan die bevoegde beampte by een van die registrasiehawens die volgende dokumente en vorms voorlê:

(a) 'n Verklaring van eiendomsreg in die vorm in Aanhangsel C uiteengesit;

(b) 'n bouersertifikaat, deur die bouer onderteken, wat 'n ware opgawe bevat van die grootte, afmetings en tonnemaat van die skip soos deur genoemde bouer beraam, en van die datum waarop en die plek waar die skip gebou is, en van die naam van die persoon op wie se rekening die skip gebou is, tensy die persoon wat die verklaring van eiendomsreg doen, verklaar dat die datum waarop en die plek waar die skip gebou is aan hom onbekend is of dat die bouer se sertifikaat nie verkry kan word nie, in welke geval slegs die koopakte vereis word waarkragtens die skip aan die persoon behoort wat aansoek om registrasie doen: Met dien verstande dat indien die bouersertifikaat nie verkry kan word nie die persoon wat die verklaring van eiendomsreg doen die volgende besonderhede van die skip moet verskaf:

(i) Die nommer, datum en hawe van vorige registrasie (indien enige);

(ii) die tipe, materiaal van romp en metode van aandrywing;

(iii) die lengte, breedte en diepte;

(iv) die aantal dekke; en

(v) die bruto en netto tonnemaat;

(c) indien daar 'n verandering van eiendomsreg was, die koopakte waarkragtens die eiendomsreg in die skip oorgegaan het op die persoon wat aansoek doen om registrasie;

(d) in die geval van 'n skip wat verbeurd verklaar is, 'n amptelike afskrif van die kennisgewing van verbeurdverklaring;

(e) 'n tonnemaatsertifikaat; en

(f) 'n graveer- en merkbrieff in die vorm in Aanhangsel B uiteengesit.

REGISTRASIESERTIFIKATE

10. Indien die bevoegde beampte daarvan oortuig is dat die vereistes van die Wet wat voor registrasie nagekom moet word, nagekom is, teken hy die besonderhede in die register aan ooreenkomstig die bepalinge van artikel 21 van

by an owner of the fee prescribed in Annex O he shall issue to the owner a certificate of registry in the form set forth in Annex D.

THE KEEPING OF REGISTERS

11. (1) The entries to be made in the register shall be in permanent ink and shall be in a neat, clear and legible handwriting, and the particulars referred to in section 21 of the Act shall be recorded in columns in accordance with instructions issued by the Director-General.

(2) No correction of any error shall be made in the register without the authority of the Director-General.

TRANSFER OF REGISTRY FROM ONE PORT IN THE REPUBLIC TO ANOTHER PORT IN THE REPUBLIC

12. (1) The registry of a ship may be transferred from one port in the Republic to another port in the Republic upon application being made to the proper officer at the existing port of registry by all persons appearing on the register to have an interest in the ship as owners or mortgagees.

(2) Application shall be made in writing and shall be accompanied by the appropriate transfer fee prescribed in Annex O.

(3) The proper officer at the new port of registry shall not issue a new certificate of registry until the certificate issued at the previous port of registry has been tendered and the name of the ship's new port of registry has been marked on the ship's stern in accordance with the provisions of regulation 8.

GRANTING OF PROVISIONAL CERTIFICATES

13. (1) A provisional certificate granted in terms of section 26 (3), 30 (1) or 33 (2) of the Act shall be issued in the form set forth in Annex D with the word "PROVISIONAL" endorsed thereon before the words "Certificate of South African Registry" that appear at the head of the form.

(2) In every case the provisions under which such a certificate is granted shall be set forth on the certificate.

GRANTING OF NEW CERTIFICATES OF REGISTRY OR PROVISIONAL CERTIFICATES IN LIEU OF ORIGINAL CERTIFICATES THAT HAVE BEEN MISLAID, LOST OR DESTROYED

14. (1) Subject to the provisions of subregulations (3), (4) and (5), if a certificate of registry in respect of a South African ship is mislaid, lost or destroyed the master of the ship or some other person having knowledge of the facts of the case shall, if the event occurs while the ship is at a port, apply within three days after the occurrence of the event, or, if the event occurs while the ship is not at a port, apply within three days after the first subsequent arrival of the ship at a port in terms of section 26 of the Act, in writing, to the proper officer for the granting of a new certificate of registry in lieu of the original certificate that has been mislaid, lost or destroyed.

(2) The application referred to in subregulation (1) shall contain a declaration as to—

- (a) the name, official number and port of registry of the vessel;
- (b) the name of the master, his grade and the date and place of issue of his certificate of competency;
- (c) the names and addresses of the registered owners; and

die Wet, en by betaling deur 'n eienaar van die gelde in Aanhangsel O voorgeskryf, reik hy aan die eienaar 'n registrasiesertifikaat uit in die vorm in Aanhangsel D uiteengesit.

DIE HOU VAN REGISTERS

11. (1) Die inskrywings wat in die register gemaak moet word, moet in permanente ink wees en moet in 'n netjiese, duidelike en leesbare handskrif wees, en die besonderhede in artikel 21 van die Wet vermeld, moet kolomsgewys aangeteken word ooreenkomstig voorskrifte deur die Direkteur-generaal uitgereik.

(2) Geen verbetering van 'n fout mag sonder die magtiging van die Direkteur-generaal in die register aangebring word nie.

OORDRAG VAN REGISTRASIE VANAF EEN HAWE IN DIE REPUBLIEK NA 'N ANDER HAWE IN DIE REPUBLIEK

12. (1) Die registrasie van 'n skip kan van een hawe in die Republiek na 'n ander hawe in die Republiek oordra word indien al die persone wie se name in die register voorkom as persone wat in die skip belang het as eienaars of verbandhouders by die bevoegde beampte by die bestaande registrasiehawe daarom aansoek doen.

(2) Aansoek moet skriftelik gedoen word en moet vergesels gaan van die toepaslike oordraggelde in Aanhangsel O voorgeskryf.

(3) Die bevoegde beampte in die nuwe registrasiehawe mag nie 'n nuwe registrasiesertifikaat uitreik voordat die sertifikaat wat by die vorige registrasiehawe uitgereik is, ingedien is en die naam van die skip se nuwe registrasiehawe ooreenkomstig die bepalings van regulasie 8 op die skip se agterstewe gemerk is nie.

VERLENING VAN VOORLOPIGE SERTIFIKATE

13. (1) 'n Voorlopige sertifikaat wat verleen word kragtens artikel 26 (3), 30 (1) of 33 (2) van die Wet word uitgereik in die vorm in Aanhangsel D uiteengesit met die woord "VOORLOPIG" daarop geëndosseer voor die woorde "Sertifikaat van Suid-Afrikaanse Registrasie" wat bo-aan die vorm verskyn.

(2) In alle gevalle moet die voorwaardes waarop sodanige sertifikaat verleen is op die sertifikaat uiteengesit word.

VERLENING VAN NUWE REGISTRASIESERTIFIKATE OF VAN VOORLOPIGE SERTIFIKATE IN DIE PLEK VAN OORSPRONKLIKE SERTIFIKATE WAT VERLÊ, VERLOOR OF VERNIETIG IS

14. (1) Behoudens die bepalings van subregulasies (3), (4) en (5) moet die gesagvoerder van 'n skip of 'n ander persoon wat kennis dra van die feite van die geval, ingeval 'n registrasiesertifikaat ten opsigte van 'n Suid-Afrikaanse skip verlê, verloor of vernietig word, binne drie dae na die voorval, indien die voorval plaasvind terwyl die skip in 'n hawe is, of binne drie dae na die eerste daaropvolgende aankoms van die skip by 'n hawe, indien die voorval plaasvind terwyl die skip nie in 'n hawe is nie, ingevolge artikel 26 van die Wet skriftelik by die bevoegde beampte aansoek doen om die verlening van 'n nuwe registrasiesertifikaat in die plek van die oorspronklike sertifikaat wat verlê, verloor of vernietig is.

(2) Die aansoek in subregulasie (1) bedoel, moet 'n verklaring bevat aangaande—

- (a) die naam, amptelike nommer en registrasiehawe van die vaartuig;
- (b) die naam van die gesagvoerder, sy graad en die datum en plek van uitreiking van sy bekwaamheidsertifikaat;
- (c) die name en adresse van die geregistreerde eienaars; en

(d) the circumstances under which the certificate was mislaid, lost or destroyed.

(3) If the event referred to in subregulation (1) occurs at the ship's port of registry or while the ship is on a voyage to that port, the proper officer shall, after endorsement of the particulars of the application in the register, grant a new certificate of registry in lieu of the original certificate.

(4) If the event referred to in subregulation (1) occurs at a port outside the Republic, or while the ship is on a voyage to a port outside the Republic, or at a port (other than the ship's port of registry) inside the Republic that has under section 4(c) of the Act been declared to be a port of registry, or whilst the ship is on a voyage to such a port, the proper officer to whom the application is made may grant a provisional certificate of registry containing a statement of the circumstances under which it is granted: Provided that the said proper officer shall forthwith report the particulars of the case to the proper officer at the ship's port of registry.

(5) The master of a ship to whom a provisional certificate of registry has been granted in terms of subregulation (4) shall within 10 days after the first subsequent arrival of the ship at a port in the Republic tender or transmit such certificate to the proper officer at the ship's port of registry, who shall retain such certificate and issue a new certificate of registry: Provided that if the proper officer at the ship's port of registry has reason to believe that the ship will not call at that port within a reasonable time he may transmit the new certificate of registry granted by him to the proper officer at any port at which the ship is or to which she is bound for delivery to the master or owner against the surrender of the provisional certificate, and the proper officer to whom the provisional certificate is surrendered shall transmit it to the proper officer at the ship's port of registry.

(6) Before the issue of the new certificate of registry the owner or master shall pay the fee prescribed in Annex O.

REGISTRY ANEW ON CHANGE OF OWNERSHIP

15. When, consequent upon a change of ownership, an owner of a ship desires to have such ship registered anew he shall, when application is made to the proper officer in terms of section 34 of the Act, pay the fee prescribed in Annex O.

REGISTRY ANEW ON SALE OF SHIPS UNDER CERTIFICATES OF SALE

16. (1) When a ship is sold under a certificate of sale to a person qualified to be the owner of a South African ship such person shall, if it is required in terms of the Act that he should apply to have the ship registered anew, and he may do so even if such application is not required, apply to the proper officer at a port that has under section 4 (c) of the Act been declared to be a port of registry for registry of the ship anew.

(2) The deed of sale, certificate of sale and certificate of registry shall be submitted to the proper officer, and the proper officer, having satisfied himself that the documents are in order, shall register the ship anew in accordance with the provisions of section 55 of the Act.

(3) Before the issue of the new certificate of registry the owner shall pay the fee prescribed in Annex O.

(d) die omstandighede waaronder die sertifikaat verlê, verloor of vernietig is.

(3) Indien die voorval bedoel in subregulasie (1) by die skip se registrasiehawe plaasvind of terwyl die skip onderweg is na daardie hawe, verleen die bevoegde beampte, nadat die besonderhede van die aansoek in die register geëndosseer is, 'n nuwe registrasiesertifikaat in die plek van die oorspronklike sertifikaat.

(4) Indien die voorval bedoel in subregulasie (1) by 'n hawe buite die Republiek plaasvind, of terwyl die skip onderweg is na 'n hawe buite die Republiek, of by 'n hawe (uitgesonderd die skip se registrasiehawe) binne die Republiek wat ingevolge artikel 4 (c) van die Wet tot 'n registrasiehawe verklaar is, of terwyl die skip onderweg is na so 'n hawe, kan die bevoegde beampte tot wie die aansoek gerig is 'n voorlopige registrasiesertifikaat verleen wat 'n verklaring bevat van die omstandighede waaronder dit verleen word: Met dien verstande dat genoemde bevoegde beampte onverwyld die besonderhede van die geval aan die bevoegde beampte by die skip se registrasiehawe moet rapporteer.

(5) Die gesagvoerder van 'n skip aan wie 'n voorlopige registrasiesertifikaat ingevolge subregulasie (4) verleen is, moet binne 10 dae na die eerste daaropvolgende aankoms van die skip by 'n hawe in die Republiek sodanige sertifikaat indien by of deurstuur na die bevoegde beampte by die skip se registrasiehawe, wat sodanige sertifikaat moet behou en 'n nuwe registrasiesertifikaat uitreik: Met dien verstande dat indien die bevoegde beampte by die skip se registrasiehawe rede het om te vermoed dat die skip daardie hawe nie binne 'n redelike tyd sal aandoen nie, hy die nuwe registrasiesertifikaat wat deur hom verleen is, kan deurstuur na die bevoegde beampte by enige hawe waar die skip is of waarheen die skip onderweg is vir aflewering aan die gesagvoerder of eienaar teen oorgawe van die voorlopige sertifikaat, en die bevoegde beampte aan wie die voorlopige sertifikaat oorgegee word, moet dit na die bevoegde beampte by die skip se registrasiehawe deurstuur.

(6) Voordat die nuwe registrasiesertifikaat uitgereik word, moet die eienaar of gesagvoerder die gelde in Aanhangsel O voorgeskryf, betaal.

REGISTRASIE OPNUUT BY VERANDERINGS VAN EIENDOMSREG

15. Wanneer 'n eienaar van 'n skip, as gevolg van 'n verandering van eiendomsreg, verlang dat sodanige skip opnuut geregistreer word, moet hy, wanneer daar ingevolge artikel 34 van die Wet by die bevoegde beampte aansoek gedoen word, die gelde in Aanhangsel O voorgeskryf, betaal.

REGISTRASIE OPNUUT BY VERKOOP VAN SKEPE KRAGTENS VERKOPINGSERTIFIKATE

16. (1) Wanneer 'n skip kragtens 'n verkopingsertifikaat verkoop word aan 'n persoon wat bevoeg is om die eienaar van 'n Suid-Afrikaanse skip te wees, moet sodanige persoon, indien dit by die Wet vereis word dat hy aansoek moet doen om die skip opnuut te laat registreer, en kan hy, selfs indien sodanige aansoek nie vereis word nie, by die bevoegde beampte by 'n hawe wat kragtens artikel 4 (c) van die Wet tot 'n registrasiehawe verklaar is, aansoek doen om die skip opnuut te laat registreer.

(2) Die koopakte, verkopingsertifikaat en registrasiesertifikaat moet aan die bevoegde beampte voorgelê word en die bevoegde beampte moet, nadat hy hom daarvan vergewis het dat die dokumente in orde is, die skip opnuut ooreenkomstig die bepalings van artikel 55 van die Wet registreer.

(3) Voordat die nuwe registrasiesertifikaat uitgereik word, moet die eienaar die gelde in Aanhangsel O voorgeskryf, betaal.

REREGISTRATION OF SHIPS

17. (1) If for any reason other than the capture by the enemy or transfer to a person not qualified to own a South African ship a ship has ceased to be registered as a South African ship and the owner desires to have the ship registered, he shall apply in writing for such reregistration to the proper officer at the port of registry nearest to the place where the ship is at that time.

(2) On receipt of an application for reregistration of a ship the proper officer shall cause the ship to be inspected by a surveyor to ascertain whether she is seaworthy, and if it is found that she is seaworthy he shall, if he is not the proper officer at the ship's previous port of registry, apply to the proper officer at such port of registry for particulars relating to the ship's registry to enable him to reregister the ship.

(3) When the ship is surveyed as required in terms of subregulation (2) the owner shall pay the fee prescribed in Annex O.

REGISTRY OF ALTERATIONS TO SHIPS

18. Before the issue of a new certificate of registry in terms of section 33 of the Act the owner or master shall pay the fee prescribed in Annex O.

GRANTING OF TEMPORARY PASSES IN LIEU OF CERTIFICATES OF REGISTRY

19. (1) When the Director-General has under section 31 of the Act authorised the granting of a temporary pass for a ship to be taken from one port to another port, the proper officer shall, on payment of the fee prescribed in Annex O, issue a temporary pass in the form set forth in Annex E.

(2) When the Director-General authorises the granting of a temporary pass he may impose such conditions as he thinks fit.

DEEDS OF SALE

20. (1) The deed of sale under which a South African ship or a share therein is transferred under section 39 of the Act shall be in the form set forth in Annex F.

(2) When a person has disposed of a South African ship or a share therein he shall, within 14 days of the completion of the deed of sale, notify the proper officer at the ship's port of registry that he has disposed of the ship or the share therein.

DECLARATIONS OF TRANSFER OR TRANSMISSION ON TRANSFER OF SHIPS OR TRANSMISSION OF OWNERSHIP IN SHIPS

21. (1) The declaration of transfer or transmission to be signed in terms of section 40 or 42 (1) of the Act shall be in the form set forth in Annex G.

(2) If ownership in a ship is acquired by a transfer given by the executor of the registered owner's deceased estate or the trustee of such registered owner's insolvent estate, or any other person (other than the registered owner) authorised to dispose of the ship, the declaration of transfer shall set forth the authority under which the transferor disposed of the ship and shall be accompanied by proof of that authority to the satisfaction of the proper officer.

(3) If the transmission takes place by virtue of a marriage the declaration shall, in addition to the documents referred

HERREGISTRASIE VAN SKEPE

17. (1) Indien 'n skip om enige ander rede as die kaping deur die vyand of oordrag aan 'n persoon wat onbevoeg is om 'n Suid-Afrikaanse skip te besit, opgehou het om as 'n Suid-Afrikaanse skip geregistreer te wees en die eienaar verlang dat die skip herregistreer moet word, moet hy skriftelik om sodanige herregistrasie aansoek doen by die bevoegde beampte by die registrasiehawe naaste aan die plek waar die skip op daardie tydstip is.

(2) By ontvangs van 'n aansoek om herregistrasie van 'n skip moet die bevoegde beampte die skip deur 'n opnemer laat ondersoek om te bepaal of die skip seewaardig is, en indien gevind word dat die skip seewaardig is, moet hy, indien hy nie die bevoegde beampte by die skip se vorige registrasiehawe is nie, by die bevoegde beampte by sodanige registrasiehawe aansoek doen om besonderhede betreffende die skip se registrasie om hom in staat te stel om die skip te herregistreer.

(3) Wanneer die skip opgeneem word soos by subregulasie (2) vereis, moet die eienaar die gelde in Aanhangsel O voorgeskryf, betaal.

REGISTRASIE VAN VERANDERINGS AAN SKEPE

18. Voordat 'n nuwe registrasiesertifikaat ingevolge artikel 33 van die Wet uitgereik word, moet die eienaar of gesagvoerder die gelde in Aanhangsel O voorgeskryf, betaal.

VERLENING VAN TYDELIKE PASSE IN DIE PLEK VAN REGISTRASIESERTIFIKATE

19. (1) Wanneer die Direkteur-generaal kragtens artikel 31 van die Wet die verlening van 'n tydelike pas gemagtig het sodat 'n skip van een hawe na 'n ander hawe geneem kan word, reik die bevoegde beampte by betaling van die gelde in Aanhangsel O voorgeskryf 'n tydelike pas uit in die vorm in Aanhangsel E uiteengesit.

(2) Wanneer die Direkteur-generaal die verlening van 'n tydelike pas magtig, kan hy die voorwaardes wat hy goed dink oë.

KOOPAKTES

20. (1) Die koopakte waarkragtens 'n Suid-Afrikaanse skip of 'n aandeel daarin kragtens artikel 39 van die Wet oorgedra word, moet in die vorm wees in Aanhangsel F uiteengesit.

(2) Wanneer 'n persoon 'n Suid-Afrikaanse skip of 'n aandeel daarin vervreem het, moet hy binne 14 dae na die voltooiing van die koopakte die bevoegde beampte by die skip se registrasiehawe in kennis stel dat hy die skip of 'n aandeel daarin vervreem het.

VERKLARINGS VAN OORDRAG OF OORGANG BY OORDRAG VAN SKEPE OF OORGANG VAN EIENDOMSREG OP SKEPE

21. (1) Die verklaring van oordrag of oorgang wat ingevolge artikel 40 of 42 (1) van die Wet geteken moet word, moet in die vorm wees in Aanhangsel G uiteengesit.

(2) Indien eiendomsreg op 'n skip verkry is deur 'n oordrag wat gegee is deur die eksekuteur van die geregistreerde eienaar se bestorwe boedel of die trustee van sodanige geregistreerde eienaar se insolvente boedel, of enige ander persoon (uitgesonderd die geregistreerde eienaar) wat daartoe gemagtig is om die skip te vervreem moet die verklaring van oordrag die magtiging uiteensit waarkragtens die oordraggewer die skip vervreem het en dit moet tot tevredenheid van die bevoegde beampte vergesel gaan van bewyse van sodanige magtiging.

(3) Indien die oorgang uit hoofde van 'n huwelik plaasvind, moet die verklaring benewens die dokumente bedoel in artikel 42 (2) van die Wet vergesel gaan van 'n afskrif

to in section 42 (2) of the Act, be accompanied by a copy of the antenuptial contract certified by a notary.

(4) The declaration together with the other documents and the fee prescribed in Annex O shall be tendered or transmitted to the proper officer at the ship's port of registry.

ORDERS FOR SALE ON TRANSMISSION TO UNQUALIFIED PERSONS

22. The application to be made in terms of section 43 of the Act shall be in the form set forth in Annex H.

DEEDS OF MORTGAGE

23. (1) When a South African ship or a share therein is mortgaged as security for a loan or other debt the deed of mortgage creating the mortgage shall—

(a) if it is intended to secure the payment of an amount due in respect of a current account, be in the form set forth in Annex I, or as near thereto as circumstances permit; or

(b) if it is intended to secure the payment of a principal sum and interest, be in the form set forth in Annex J, or as near thereto as circumstances permit.

(2) The deed of mortgage together with the fee prescribed in Annex O shall be tendered or transmitted to the proper officer at the ship's port of registry.

DEEDS OF CESSION

24. (1) If a registered mortgage of a South African ship or a share therein is transferred, the deed of cession shall be in the form set forth in Annex K.

(2) The deed of cession that may be endorsed upon the deed of mortgage together with the fee prescribed in Annex O shall be tendered or transmitted to the proper officer at the ship's port of registry.

(3) If the cession has been made by the executor of the mortgagee's deceased estate, or by any other person (other than the mortgagee) authorised to transfer the mortgage, proof of the authority under which the cession has been made shall be furnished to the satisfaction of the proper officer at the ship's port of registry.

DECLARATIONS OF TRANSMISSION OF INTERESTS IN MORTGAGES

25. (1) The declaration of transmission to be executed in terms of section 53 (1) of the Act shall be in the form set forth in Annex L.

(2) If the transmission takes place by virtue of a marriage, the declaration shall, in addition to the documents referred to in section 53 (2) of the Act, be accompanied by a copy of the antenuptial contract certified by a notary.

(3) The declaration together with the other documents and the fee prescribed in Annex O shall be tendered or transmitted to the proper officer at the ship's port of registry.

INSPECTION OF REGISTERS AND CERTIFIED EXTRACTS THEREFROM

26. (1) Any person may on payment of the fee prescribed in Annex O inspect the register during official hours.

(2) A certified extract of the particulars entered in the register shall be provided in the form set forth in Annex M or N.

van die voorhuwelikse kontrak wat deur 'n notaris gesertifiseer is.

(4) Die verklaring tesame met die ander dokumente en die gelde in Aanhangsel O voorgeskryf, moet by die bevoegde beampte by die skip se registrasiehawe ingedien of na hom deurgestuurd word.

BEVELE TOT VERKOPING BY OORGANG OP ONBEVOEGDE PERSONE

22. Die aansoek wat ingevolge artikel 43 van die Wet gedoen moet word, moet in die vorm wees in Aanhangsel H uiteengesit.

VERBANDAKTES

23. (1) Wanneer 'n Suid-Afrikaanse skip of 'n aandeel daarin verhipotekeer word as borgstelling vir 'n lening of ander skuld, moet die verbandakte wat die verband skep—

(a) indien dit bedoel is om die betaling te waarborg van 'n bedrag wat ten opsigte van 'n lopende rekening verskuldig is, in die vorm wees in Aanhangsel I uiteengesit, of so na daaraan as wat die omstandighede toelaat; of

(b) indien dit bedoel is om die betaling van 'n kapitaalbedrag en rente te waarborg, in die vorm wees in Aanhangsel J uiteengesit, of so na daaraan as wat die omstandighede toelaat.

(2) Die verbandakte tesame met die gelde in Aanhangsel O voorgeskryf, moet by die bevoegde beampte by die skip se registrasiehawe ingedien of na hom deurgestuurd word.

SESSIE-AKTES

24. (1) Indien 'n geregistreerde verband op 'n Suid-Afrikaanse skip of 'n aandeel daarin oorgedra word, moet die sessie-akte in die vorm wees in Aanhangsel K uiteengesit.

(2) Die sessie-akte wat op die verbandakte geëndosseer kan word, moet tesame met die gelde in Aanhangsel O voorgeskryf by die bevoegde beampte by die skip se registrasiehawe ingedien of na hom deurgestuurd word.

(3) Indien die sessie gemaak is deur die eksekuteur van die verbandhouer se bestorwe boedel of deur enige ander persoon (uitgesonderd die verbandhouer) wat gemagtig is om die verband oor te dra, moet daar tot tevredenheid van die bevoegde beampte by die skip se registrasiehawe bewys gelewer word van die magtiging waarkragtens die sessie gemaak is.

VERKLARINGS VAN OORGANG VAN BELANGE BY VERBANDE

25. (1) Die verklaring van oorgang wat ingevolge artikel 53 (1) van die Wet verly moet word, moet in die vorm wees in Aanhangsel L uiteengesit.

(2) Indien die oorgang uit hoofde van 'n huwelik plaasvind, moet die verklaring, benewens die dokumente in artikel 53 (2) van die Wet bedoel, vergesels gaan van 'n afskrif van die voorhuwelikse kontrak wat deur 'n notaris gesertifiseer is.

(3) Die verklaring tesame met die ander dokumente en die gelde in Aanhangsel O voorgeskryf, moet by die bevoegde beampte by die skip se registrasiehawe ingedien of na hom deurgestuurd word.

INSPEKSIE VAN REGISTERS EN GESERTIFISEERDE UITTREKSELS DAARUIT

26. (1) Enige persoon kan by betaling van die gelde in Aanhangsel O voorgeskryf die register gedurende amptelike ure inspekteer.

(2) 'n Gesertifiseerde uittreksel van die besonderhede wat in die register opgeteken is, moet verskaf word in die vorm in Aanhangsel M of N uiteengesit.

(3) The fee payable for a certified extract of the particulars entered in the register, as prescribed in Annex O, shall be paid when such extract is applied for.

COPIES OF DOCUMENTS

27. When the proper officer is authorised by the Director-General to issue a new certificate of mortgage or sale under section 57 of the Act, or when copies of any other document issued or required in terms of Chapter II of the Act are requested by any person and no specific provision has been made for the payment of a fee to cover the issue of such documents, the fee prescribed in Annexure O shall be payable.

PAYMENT OF FEES

28. All fees that are payable in terms of these regulations shall be paid to the proper officer.

NOTIFICATION OF CHANGE OF ADDRESS

29. (1) Any owner of a ship or a share in a ship registered in the Republic shall notify the proper officer at the port at which such ship or share is registered of any change of address.

(2) The notification of any change of address in terms of subregulation (1) shall be made in writing within 21 days after such change of address has taken place.

(3) Any owner of a ship or of a share in a ship registered in the Republic who fails to notify the proper officer of a change of address in accordance with the provisions of this regulation shall be guilty of an offence.

WITHDRAWAL OF THE REGISTRATION OF SHIPS REGULATIONS, 1977

30. The Registration of Ships Regulations, 1977, published under Government Notice R. 27 of 14 January 1977, are hereby withdrawn.

COMMENCEMENT

31. These regulations shall come into operation on 1 April 1989.

(3) Die gelde betaalbaar vir 'n gesertifiseerde uittreksel van die besonderhede wat in die register opgeteken is, soos voorgeskryf in Aanhangsel O, moet betaal word wanneer om sodanige uittreksel aansoek gedoen word.

AFSKRIFTE VAN DOKUMENTE

27. Wanneer die bevoegde beampte deur die Direkteur-generaal gemagtig is om 'n nuwe verband- of verkopingsertifikaat ingevolge artikel 57 van die Wet uit te reik, of wanneer 'n persoon afskrifte vra van enige ander dokument wat ingevolge Hoofstuk II van die Wet uitgereik is of vereis word en geen spesifieke voorsiening gemaak is vir die betaling van gelde om die uitreiking van sodanige dokumente te dek nie, is die gelde in Aanhangsel O voorgeskryf, betaalbaar.

BETALING VAN GELDE

28. Alle gelde wat ingevolge hierdie regulasies betaalbaar is, moet aan die bevoegde beampte betaal word.

AANMELDING VAN ADRESVERANDERING

29. (1) 'n Eienaar van 'n skip of van 'n aandeel in 'n skip wat in die Republiek geregistreer is, moet die bevoegde beampte by die hawe waar sodanige skip of aandeel geregistreer is in kennis stel van enige adresverandering.

(2) Die aanmelding van enige adresverandering ingevolge subregulasie (1) moet skriftelik gedoen word binne 21 dae nadat sodanige adresverandering plaasgevind het.

(3) 'n Eienaar van 'n skip of van 'n aandeel in 'n skip wat in die Republiek geregistreer is wat versuim om 'n bevoegde beampte ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasie van 'n adresverandering in kennis te stel, is aan 'n misdryf skuldig.

HERROEPING VAN DIE REGULASIES IN VERBAND MET DIE REGISTRASIE VAN SKEPE, 1977

30. Die Regulasies in verband met die Registrasie van Skepe, 1977, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 27 van 14 Januarie 1977, word hierby herroep.

INWERKINGTREDING

31. Hierdie regulasies tree op 1 April 1989 in werking.

ANNEX/AANHANGSEL A

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DIVISION

Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended

DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING

Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig

NOTIFICATION OF BUILDING OR OF INTENTION TO BUILD A VESSEL
AANMELDING VAN DIE BOU VAN OF VAN VOORNEME OM 'N VAARTUIG TE BOU

(Regulation—Regulasie 3)

Name of owner
Naam van eienaar

Address of owner
Adres van eienaar

Name of builder
Naam van bouer

Address of builder
Adres van bouer

Builder's number
Nommer van bouer

Type of vessel (e.g. cargo, tanker, tug, fishing boat, etc.)
Tipe vaartuig (bv. vragskip, tenkskip, sleepboot, vissersboot, ens.)

Builder's dimensions (length, breadth, depth)
Afmetings van bouer (lengte, breedte, diepte)

Steam or motor engine (if any)
Stoom- of motormasjien (as daar is)

Power of engines (state shaft power or indicated power)
Drywing van masjiene (meld asdrywing of indikateurdrywing)

Value of vessel (estimated)
Waarde van vaartuig (beraamd)

Intended port of *registration/licence
Voorgenome *registrasie-/lisensiehawe

†Proposed name of vessel
†Voorgestelde naam van vaartuig

Proposed date of completion
Voorgestelde voltooiingsdatum

THE FOLLOWING SHOULD BE SUPPLIED IN RESPECT OF VESSEL (INCLUDING TRAWLERS)/OTHER THAN FISHING BOATS
ONDERSTAANDE INLIGTING MOET VERSKAF WORD TEN OPSIGTE VAN VAARTUIE (MET INBEGRIJ VAN TREILERS)
UITGESONDERD VISSERSBOTE

Number of decks
Getal dekke

Number of masts
Getal maste

Stem (straight or raked)
Vorstewe (reguit of hellend)

Stern (counter, cruiser, etc.)
Agterstewe (wulf, kruiser, ens.)

Build (clinker or carvel)
Bou (geklank of glad)

Framework (material of hull to be stated)
Raamwerk (materiaal van romp moet gemeld word)

DECLARATION—VERKLARING

I,, the undersigned, hereby declare that I *intend to build/am building a vessel, particulars of which appear above, which when completed will be required to be *registered/licensed in terms of Act 57 of 1951.

Ek,, die ondergetekende, verklaar hierby dat ek *voornemens is om 'n vaartuig te bou/'n vaartuig bou, waarvan besonderhede hierbo verskyn, en wat by voltooiing ingevolge Wet 57 van 1951 *geregistreer/gelisensieer moet word.

Date
Datum

Signature of declarant
Handtekening van verklaarder

* Delete words that do not apply.

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Ships that are to be registered should have their names approved.

† Goedkeuring moet verkry word vir die name van skepe wat geregistreer moet word.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
 DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DIVISION
 Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended
 DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING
 Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig
CARVING AND MARKING NOTE—GRAVEER- EN MERKBRIEF

(Regulation—Regulasie 8)

To
 Aan.....

The undermentioned official number and the gross and net register tonnage, as indicated below, shall be permanently and conspicuously marked to the satisfaction of the proper officer.

Onderstaande amptelike nommer en die bruto en netto registertonnemaat, soos hieronder aangedui, moet blywend en opvallend gemerk word tot tevredeheid van die bevoegde beampte.

Date Place
 Datum Plek

.....
Signature of proper officer
Handtekening van bevoegde beampte

Name of ship Naam van skip		Port of registry Registrasiehawe	
Official number Amptelike nommer	Gross tonnage Bruto tonnemaat	Net tonnage Netto tonnemaat	

CERTIFICATE BY SURVEYOR—SERTIFIKAAT DEUR OPNEMER

I hereby certify that I have inspected the above-named vessel and found that the official number and the gross and net register tonnage, as indicated above, are permanently cut in in a conspicuous manner, that her name is marked on each bow and that her name and the name of her port of registry are marked on her stern, in the manner prescribed by or in terms of the relevant regulations made under the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended.

Hierby sertifiseer ek dat ek bogenoemde vaartuig geïnspekteer het en gevind het dat die amptelike nommer en die bruto en netto registertonnemaat, soos hierbo aangedui, blywend en opvallend in die vaartuig ingesny is, dat die vaartuig se naam aangebring is op elke boeg en dat die vaartuig se naam en die naam van sy registrasiehawe op sy agterstewe aangebring is op die wyse voorgeskryf deur of ingevolge die betrokke regulasies wat kragtens die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig, uitgevaardig is.

Date Place
 Datum Plek

.....
**Signature of surveyor*
**Handtekening van opnemer*

- * Where there is no surveyor, a proper officer must sign the certificate.
 * Waar daar geen opnemer is nie moet 'n bevoegde beampte hierdie sertifikaat teken.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
 DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DIVISION
 Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended
 DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING
 Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig
DECLARATION OF OWNERSHIP—VERKLARING VAN EIENDOMSREG
 (Regulation—Regulasie 9)

* Insert "By individual owner", "By partnership" or "On behalf of a body corporate", as the case may be.
 * Voeg in "Deur individuele eienaar", "Deur vennootskap" of "Namens 'n regspersoon", na gelang van die geval.

Official number Amptelike nommer	Name of ship Naam van skip	No., date and port of registry No., datum en registrasiehawe	Gross tonnage Bruto tonnemaat	Net tonnage Netto tonnemaat

The above general description of the ship is correct. This ship is described in more detail in the tonnage certificate and the register.
 Bostaande algemene beskrywing van die skip is juis. Hierdie skip is breedvoeriger in die tonnemaatsertifikaat en in die register beskryf.

See attached notes for completion of this space.

Sien aangehegte opmerkings vir invul van hierdie ruimte.

To the best of *my/our knowledge and belief no person or body of persons, other than such persons or bodies of persons as in terms of section 11 of Act 57 of 1951 are qualified to be owners of South African ships, is entitled as owner to any interest whatever, either legal or beneficial, in the said ship.
 *I/We make this solemn declaration conscientiously, believing to be true.

Na *my/ons beste wete en oortuiging is geen persoon of regspersoon behalwe sodanige persone of regspersone as wat ingevolge artikel 11 van Wet 57 van 1951, bevoeg is om eienaars van Suid-Afrikaanse skepe te wees geregtig, as eienaar tot enige belang hoegenaamd hetsy wetlik of as bedeelde, in genoemde skip nie.

*Ek/Ons lê hierdie plegtige verklaring pligsgetrou af en glo dat dit waar is.

Signatures

Handtekeninge

Declared before me at
 Voor my verklaar te

this

op hede die

day of
 dag van19.....

Signature and designation of proper officer or Commissioner of Oaths
 Handtekening en amptitel van bevoegde beampte of Kommissaris van Ede

* Delete word that does not apply/* Skrap woord wat nie van toepassing is nie.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DIVISION

Merchants Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended

DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING

Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig

CERTIFICATE OF SOUTH AFRICAN REGISTRY
SERTIFIKAAT VAN SUID-AFRIKAANSE REGISTRASIE

(Regulations—Regulasies 10 and/en 13)

Official number

Amptelike nommer

Name of ship Naam van skip	Number, date and port of registry Nommer, datum en registrasiehawe	Number, date and port of previous registry (if any) and date of cancellation thereof Nommer, datum en hawe van vorige registrasie (indien enige) en kansellasiedatum daarvan
Description of ship Beskrywing van skip	When built Wanneer gebou	Name and address of builders Naam en adres van bouers
*Length Lengte	Gross tonnage Bruto tonnemaat	
*Breadth Breedte	Net tonnage Netto tonnemaat	
*Depth Diepte	Number of decks Getal dekke	
*Material Materiaal	Number of bulkheads Aantal beskotte	

Number of engines Getal masjiene	Make and model Fabrikaat en model	Bore and stroke Deursnit en slag	Cylinders per engine Silinders per masjien	Drive Aandrywing

Name of owner(s) Naam van eienaar(s)	Address Adres

I, the undersigned proper officer, at the port of, hereby certify that the above particulars are in accordance with those entered in the register.

Ek, die ondergetekende bevoegde beampte, by die hawe, sertifiseer hierby dat bostaande besonderhede ooreenkom met dié wat in die register aangeteken is.

Place/Plek

Date/Datum

Signature of proper officer
Handtekening van bevoegde beampte

ANNEX/AANHANGSEL D (2)

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
 DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DIVISION
 Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended
 DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING
 Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig
CERTIFICATE OF DELETION OF REGISTRY
SERTIFIKAAT VAN SKRAPPING VAN REGISTRASIE

Name of ship
 Naam van skip

Official number
 Amptelike nommer

Number, date and port of registration
 Nommer, datum en registrasiehawe

This is to certify that the South African registration of the above-named ship was cancelled this day of on the—
 Hierby word gesertifiseer dat die Suid-Afrikaanse registrasie van bogenoemde skip op hede die dag van gekanselleer is by die—

1. sale of the ship to persons not qualified to own a South African ship;
 verkoop van die skip aan persone nie gekwalifiseer om 'n Suid-Afrikaanse skip te besit nie;
- *2. constructive loss of the ship;
 veronderstelde verlies van die skip;
- *3. actual loss of the ship;
 wesentlike verlies van die skip;
- *4. burning or breaking up of the ship;
 verbranding of sloping van die skip;
- *5. taking by an enemy of the ship.
 inneming van die skip deur 'n vyand.

.....
Signature of proper officer
Handtekening van bevoegde beampte

- * Delete that which is not applicable.
 * Skrap wat nie van toepassing is nie.

ANNEX/AANHANGSEL D (3)

ENDORSEMENTS/ENDOSSEMENTE

Definitions of breadth, depth and length are in accordance with International Maritime Organisation recommendations, namely:

- Breadth: The maximum breadth of the ship measured amidships to the moulded line of the frame in a ship with a metal shell and to the outer surface of the hull in a ship with a shell of any other material.
- Depth: The moulded depth, which is the vertical distance measured from the top of the keel of the underside of the upper deck at the side, and in wood and composite ships the distance measured from the lower edge of the keel rabbet.
- Length: 96 per cent of the total length on a waterline at 85 per cent of the least moulded depth measured from the top of the keel or the length from the foreside of the stem to the axis of the rudder stock on that waterline, if that be greater: Provided that in ships designed with a rake of keel the waterline on which this length is measured shall be parallel to the designed waterline.

Omskrywing van breedte, diepte en lengte is in ooreenstemming met die aanbevelings van die Internasionale Maritieme-organisasie, naamlik:

- Breedte: Die maksimum breedte van die skip midskeeps gemeet tot by die spantelyn—van die raam in 'n skip met 'n huid van metaal en tot by die buitenste oppervlak van die romp in 'n skip met 'n huid van enige ander materiaal.
- Diepte: Die gevormde diepte wat die vertikale afstand is gemeet vanaf die bo-kant van die kiel tot by die onderkant van die bodek aan die kante en in hout- en komposietskepe die afstand gemeet vanaf die onderste rand van die kielsponning.
- Lengte: 96 persent van die totale lengte op 'n waterlyn by 85 persent van die minste gevormde diepte gemeet vanaf die bokant van die kiel of die lengte vanaf die voorkant van die voorstewe tot by die as van die roerkoning op daardie waterlyn, indien dit groter is: Met dien verstande dat in skepe wat met 'n helling van die kiel ontwerp is, die waterlyn waarlangs hierdie lengte gemeet word, parallel met die ontwerpwaterlyn moet wees.

ENDORSEMENTS—ENDOSSEMENTE

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DIVISION

Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended

DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING

Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig

TEMPORARY PASS

(Issued under section 31 of Act 57 of 1951)

TYDELIKE PAS

(Uitgereik ingevolge artikel 31 van Wet 57 van 1951)

PARTICULARS OF SHIP—BESONDERHEDE VAN SKIP

(Regulation—Regulasie 19)

Name of ship Naam van skip		Means of propulsion Manier van aandrywing	Previous name and nationality Vorige naam en nasionaliteit	Place and year of build Plek waar en jaar wanneer gebou

Tonnage Tonnemaat		Name of master Naam van gesagvoerder	No. of his certificate of competency or service No. van sy bekwaamheid- of dienssertifikaat
Gross Bruto	Net Netto		Competency Bekwaamheid.....
			Service Diens.....

I, the undersigned proper officer, at the port of

Ek, die ondergetekende bevoegde beampte, by die hawe te

hereby certify—

sertifiseer hierby—

- (1) that the Director-General of Transport has authorised me to grant this temporary pass to enable the said ship to proceed from the
dat die Direkteur-generaal van Vervoer my gemagtig het om hierdie tydelike pas te verleen om genoemde skip in staat te stel om vanaf
port of to the port of
die hawe na die hawe
subject to the following conditions
te vaar, onderworpe aan onderstaande voorwaardes
- (2) that to the best of my knowledge and belief the above description of the said ship is true and correct;
dat na my beste wete en oortuiging bostaande beskrywing van genoemde skip waar en juis is;
- (3) that the following is the name, address and occupation of the *owner of the said ship:
dat onderstaande die naam, adres en beroep van die *eienaar van genoemde skip is:

Name Naam	Address Adres	Occupation Beroep

* If more than one owner, all owners should be shown, stating their respective interests in the ship.

* Indien daar meer as een eienaar is, moet alle eienaars aangedui word en melding gemaak word van hul onderskeie belange in die skip.

- (4) that the validity of this temporary pass expires on the day of
dat die geldigheidsduur van hierdie tydelike pas op die dag van 19....

verstryk.

Dated at this day of
Gedateer te op hede die dag van 19....

Official stamp
Amptelike stempel

.....
Signature and designation of proper officer
Handtekening en amptitel van bevoegde beampte

ANNEX/AANHANGSEL F

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DIVISION

Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended

DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING

Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig

DEED OF SALE—KOOPAKTE

(Regulation—Regulasie 20)

Official number Amptelike nommer	Name of ship Naam van skip	No., date and port of registry No., datum en registrasiehawe	Gross tonnage Bruto tonnemaat	Net tonnage Netto tonnemaat
.....				
.....				
.....				

The above general description of the ship is correct. This ship is described in greater detail in the tonnage certificate and the register.

Bostaande algemene beskrywing van die skip is juis. Hierdie skip is breedvoeriger in die tonnemaatsertifikaat en in die register beskryf.

See attached notes
for completion of
this space:Sien aangehegte opmer-
kings vir invul van
hierdie ruimte.

In witness whereof we have hereunto subscribed our names and affixed our seals at

As getuie waarvan ons hieronder ons name geteken en ons seëls aangeheg het te

this day of
op hede die dag van 19.....

Executed in the presence of:

Verly in die teenwoordigheid van:

1.

.....

Signatures
Handtekeninge

2.

(Insert names and addresses of witnesses after signature)
(Voeg die name en adresse van getuies na handtekening in)

Seller(s)/Verkoper(s)

Purchaser(s)/Koper(s)

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA—REPUBLIC VAN SUID-AFRIKA
DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DIVISION
Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended
DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING
Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig

DECLARATION OF TRANSFER OR TRANSMISSION—VERKLARING VAN OORDRAG OF OORGANG
(Regulation—Regulasie 21)

Official No. Amptelike No.	Name of ship Naam van skip	No., date and port of registry No., datum en registrasiehawe	Gross tonnage Bruto tonnemaat	Net tonnage Netto tonnemaat

The above general description of the ship is correct. This ship is described in greater detail in the tonnage certificate and the register.
Bostaande algemene beskrywing van die skip is juis. Hierdie skip is breedvoeriger in die tonnemaatsertifikaat en in die register beskryf.

See attached notes
for completion of
this space.

Sien aangehegte opmer-
kings vir invul van
hierdie ruimte.

To the best of *my/our knowledge and belief no person or body of persons other than such persons or bodies of persons as are in terms of section 11 of Act 57 of 1951 qualified to be owners of South African ships is entitled, as owner, to any interest whatever, either legal or beneficial, in the said ship.
*I/We make this solemn declaration conscientiously believing it to be true.
Na *my/ons beste wete en oortuiging is geen persoon of regspersoon behalwe sodanige persone of regspersone as wat ingevolge artikel 11 van Wet 57 van 1951 bevoeg is om eienaars van Suid-Afrikaanse skepe te wees, geregtig as eienaar, tot enige belang hoegenaamd, hetsy wetlik of as bedeelde, in genoemde skip nie. *Ek/Ons lê hierdie plegtige verklaring pligsgetrou af en glo dat dit waar is.

Signatures

Handtekeninge

Declared before met at
Voor my verklaar te.....
this
op hede die.....
day of
dag van19.....

Signature and designation of proper officer or Commissioner of Oaths
Handtekening en ampstitel van bevoegde beampte of Kommissaris van Ede

* Delete word that does not apply.
* Skrap woord wat nie van toepassing is nie.

ANNEX/AANHANGSEL H

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DIVISION
Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended
DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING
Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig
APPLICATION FOR ORDER FOR SALE—AANSOEK OM BEVEL TOT VERKOPING
(Regulation—Regulasie 22)

.....
(Address in block letters/Adres in drukskrif)
.....
.....
.....

To the Director-General of Transport
Aan die Direkteur-generaal van Vervoer
Pretoria

*I/We

*Ek/Ons
(state full name and address/meld volle naam en adres)

hereby declare that ownership of the South African ship

verklaar hierby dat eiendomsreg van die Suid-Afrikaanse skip

.....
(if not the whole ship, indicate what proportion of interest therein)
(indien nie die skip as geheel nie, meld die mate van belang daarin)

particulars of which are given below, was on

waarvan besonderhede hieronder aangegee word, op
(state date/meld datum)

transmitted to *me/us

aan *my/ons oorgedra is
(give full reasons/gee volle redes)

*I/We wish

*Ek/Ons verlang dat
(state whether the whole ship or interest therein/meld of die skip as geheel of die aandeel daarin)

to be sold and the proceeds, after deduction of any expenses connected with the sale thereof, to be paid to *me/us in consideration of which
verkoop moet word en dat die opbrengs na aftrekking van enige onkoste in verband met die verkoping daarvan, aan *my/ons betaal word ter vergoeding

*I/we hereby indemnify you in respect of any relevant costs or claims that may be made against you.

waarvan, *ek/ons u hierby vrywaar ten opsigte van enige aanverwante koste of eise wat teen u ingestel mag word.

Name of ship Naam van skip	Port of registry Registrasiehawe	Official No. Amptelike No.
.....		
.....		
.....		

.....
Signature of applicant
Handtekening van applikant

Declared before me at
Voor my verklaar te

on the
op hede die

day of
dag van

19.....

.....
Signature and designation of proper officer or Commissioner of Oaths
Handtekening en amptitel van bevoegde beampte of Kommissaris van Ede

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA • REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DIVISION • DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING
Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended • Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig

DEED OF MORTGAGE (TO SECURE A CURRENT ACCOUNT, ETC.)
VERBANDAKTE (OM 'N LOPENDE REKENING, ENS., TE WAARBORG)
(Regulation—Regulasie 23)

Official No. Amptelike No.	Name of ship Naam van skip	No., date and port of registry No. en datum van registrasie en registrasiehaw	Sailing, steam or motor ship Seil-, stoom- of motorskip
If a steam or motor ship, state how propelled Indien 'n stoom- of motorskip, meld hoe aangedryf		Power of engines (state shaft power or indicated power, as the case may be) Krag van masjiene (meld as- of indikator- drywing na gelang van die geval)	Tonnage Tonnemaat Gross—Bruto Net—Netto

(described in greater detail in the tonnage certificate and the register.)
(en soos breedvoeriger in die tonnemaatsertifikaat en die register beskryf is.)

Whereas
Nademaal
[State by way of recital that there is a current account between the mortgagor (describing him and giving his address) and the mortgagee (describing him and giving his address), and describe the nature of the transaction so as to show how the amount of principal and interest due at any given time is to be ascertained, and the manner and time of payment.]
[Meld hier by wyse van sitasie dat daar 'n lopende rekening bestaan tussen die verbandgewer (beskryf hom en gee sy adres aan) en die verbandhouer (beskryf hom en gee sy adres aan), en beskryf die aard van die transaksie om sodanige aan te toon hoe die kapitale bedrag en rente verskuldig te eniger bepaalde tyd vasgestel moet word en die wyse en tyd waarop betaling moet geskied.]

Now the undersigned
Nou die ondergetekende,
(Insert here "I" or "we") (Insert here name or names of mortgagor/s) (Voeg hier in "sluit ek" of "sluit ons") (Voeg hier in naam of name van verbandgewer/s)

in consideration of the premise for and heirs and successors covenant with the said
ter vergoeding van die premies vir en erfgename en opvolgers 'n kontrak met genoemde
(Insert here "myself" or "ourselves") (Insert here "my" or "our") (Insert here name or names of mortgagee/s) (Voeg hierin "myself" of "onsself") (Voeg hier in "my" of "ons") (Voeg hier in naam of name van verbandhouer/s)

and assigns, to pay to him or them the sums for the time being due on this security, whether by way of principal or interest, at the times and manner aforesaid, and for the purpose of better securing to the
en sessionarisse, om aan hom of hulle te betaal die som tydelik verskuldig op hierdie waarborg, hetsy by wyse van die kapitaal of rente, op die voornoemde tye en wyse, en vir die doel om 'n beter waarborg aan die
(Insert here "his" or "their") (Voeg hier in "sy" of "hulle")

said the payment of such sums as last aforesaid,
genoemde te gee vir betaling van sodanige voornoemde somme verhipotekeer
(Insert here name or names of mortgagee/s) (Voeg hier in naam of name van verbandhouer/s) (Insert here "I" or "we") (Voeg hier in "ek" of "ons")

do hereby mortgage to the said the above-mentioned ship and its equipment, of which the owner(s).
hierby aan die genoemde die bogenoemde skip en sy toerusting, waarvan die eienaar(s) is.
(Insert here name or names of mortgagee/s) (Voeg hier in naam of name van verbandhouer/s) (Insert here "I am" or "we are") (Voeg hier in "ek" of "ons")

Lastly, for and heirs or successors, warrant to the said
Laastens, namens en erfgename of opvolgers, volmag aan die genoemde
(Insert here "I" or "we") (Insert here "myself" or "ourselves") (Insert here "my" or "our") (Insert here name or names of mortgagee/s) (Voeg hier in "sluit ek" of "sluit ons") (Voeg hier in "myself" of "onsself") (Voeg hier in "my" of "ons") (Voeg hier in naam of name van verbandhouer/s)

and have power to mortgage in the manner aforesaid the above-mentioned ship and its equipment, and that the said ship and
en sessionarisse, en verklaar hierby dat volmag besit om op die voornoemde wyse bogenoemde skip en sy toerusting te verhipotekeer, en dat genoemde skip en sy toerusting
(Insert here "his" or "their") (Voeg hier in "sy" of "hulle") (Insert here "I" or "we") (Voeg hier in "ek" of "ons")

its equipment are free from encumbrances In witness whereof have hereto subscribed
van laste vry is Ten getuie waarvan hieronder
(If any prior encumbrances insert here "save as appears by the registry of the said ship") (Insert here "I" or "we") (Insert here "my name" or "our names") (Indien daar enige vorige laste is, voeg hierby "uitgesonderd soos in die registrasie van genoemde skip verskyn") (Voeg hier in "ek" of "ons") (Voeg hier in "my naam" of "ons naam")

and affixed seal this day of 19.....
geteken en seël aangeheg het op hede die dag van
(Insert here "my" or "our") (Voeg hier in "my" of "ons")

Executed by the above-named in the presence of—
Verly deur bogenoemde in die teenwoordigheid van—

* Names, addresses and description of witnesses—Name, adresse en beskrywing van getuies

ANNEX/AANHANGSEL J

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DIVISION

Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended

DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING

Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig

DEED OF MORTGAGE (TO SECURE PRINCIPAL SUM AND INTEREST)
VERBANDAKTE (OM DIE KAPITAALSOM EN RENTE TE WAARBORG)

(Regulation—Regulasie 23)

Official No. Amptelike No.	Name of ship Naam van skip	No., date and port of registry No., datum van registrasiehaw	Sailing, steam or motor ship Seil-, stoom- of motorskip

If steam or motor ship, state how propelled Indien 'n stoom- of motorskip, meld hoe aan- gedryf	Power of engines (state shaft or indicated power, as the case may be) Drywing van masjiene (meld as- of indikateur- drywing, na gelang van die geval)	Tonnage Tonnemaat	
		Gross/Bruto	Net/Netto

(As described in greater detail in the tonnage certificate and the register.)

(Soos breedvoeriger in die tonnemaatsertifikaat en in die register beskryf word.)

(insert here "I" or "we" and then state full names)
(voeg "ek" of "ons" hier in en meld dan volle name)of
van(insert here address)
(voeg adres hier in)in consideration of
ter vergoeding vanhereinafter called the principal sum, this day
hierna die kapitaalsom genoem, hierdie dag(insert here in words the amount)
(voeg die bedrag in woorde hier in)lent to
geleen aan(insert here "me", "us" or "the said Company")
(voeg "my", "ons" of "die genoemde Maatskappy hier in)by
deur(insert here full names and address of mortgagee or mortgagees and add "as joint mortgagees" where such is the case)
(voeg volle name en adres van verbandhouer of verbandhouders hier in en voeg "as mede-verbandhouders" by as dit die geval is)

do hereby for

and

sluit hierby names

en

(insert here "myself" or "ourselves")
(voeg "myself" of "onself" hier in)(insert here "my" or "our")
(voeg "my" of "ons" hier in)heirs and successors, contract with the said
erfgename en opvolgers 'n kontrak met genoemde(insert here names of mortgagee or mortgagees)
(voeg name van verbandhouer of verbandhouders hier in)and
enassigns, firstly that
sessionarisse, eerstens, dator
of(insert here "his" or "their")
(voeg "sy" of "hulle" hier in)(insert here "I" or "we")
(voeg "ek" of "ons" hier in)(insert here "my" or "our")
(voeg "my" of "ons" hier in)heirs or successors will pay to the said
erfgename of opvolgers aan genoemde(insert here name/s of mortgagee/s)
(voeg naam/name van verbandhouer/s hier in)or
of

assigns, the said principal sum of

sessionarisse, die genoemde kapitaalsom van

(insert here "his" or "their")
(voeg "sy" of "hulle" hier in)(insert here amount in words)
(voeg bedrag in woorde hier in)

together with interest thereon at the rate of per cent per annum on the
 sal betaal tesame met rente daarop teen 'n rentekoers van persent per jaar op die

(insert here the date fixed for payment of the sum involved)
 (voeg die datum wat vasgestel is vir betaling van die betrokke som hier in)

and, secondly, that if the said principal sum is not paid on the said date
 en, tweedens, dat indien genoemde kapitaalsom nie op die genoemde datum betaal is nie

(insert here "I" or "we")
 (voeg "ek" of "ons" hier in)

or heirs or successors will during such time as the sum or any part thereof remains
 of erfgename of opvolgers, gedurende sodanige tyd as wat die som of enige deel daar-
 (insert here "my" or "our")
 (voeg "my" of "ons" hier in)

unpaid, pay to the said or
 van verskuldig bly, aan genoemde of

(insert here name/s of mortgagee/s) (insert here "his" or "their")
 (voeg naam/name van verbandhouer/s hier in) (voeg "sy" of "hulle" hier in)

assigns, interest on the whole or such part thereof as may for the time being remain unpaid, at the rate
 sessionarisse, rente sal betaal op die hele som of sodanige deel daarvan as wat tydelik verskuldig mag
 of per cent per annum, by equal half-yearly payments on the
 bly, teen 'n rentekoers van persent per jaar, in gelyke halfjaarlikse paaieimente op die

day of and the day of
 dag van en die dag van

in every year; and for better securing to the said
 in elke jaar; en om 'n beter waarborg aan genoemde

(state here name/s of mortgagee/s)
 (meld naam/name van verbandhouer/s hier)

the repayment in the manner aforesaid of the said principal sum and interest
 te verleen vir die terugbetaling op voornoemde wyse van die genoemde kapitaalsom en rente,
 hereby mortgage to the said
 verhipotekeer hierby aan genoemde

(insert here "I" or "we") (insert here name/s of mortgagee/s)
 (voeg "ek" of "ons" hier in) (voeg naam/name van verbandhouer/s hier in)

the above-mentioned ship and its equipment, of which the owner(s).
 bogenoemde skip en sy toerusting, waarvan die eienaar(s) is.

(insert "I am" or "we are")
 (voeg in "ek" of "ons")

Lastly for and
 Ten laaste namens en

(insert here "I" or "we") (insert here "myself" or "ourselves") (insert here "my" or "our")
 (voeg "gee ek" of "gee ons" hier in) (voeg "myself" of "onself" hierin) (voeg hier in "my" of "ons")

heirs and successors, warrant to the said and
 erfgename en opvolgers, volmag aan genoemde en

(insert here name/s of mortgagee/s) (insert here "his" of "their")
 (voeg naam/name van verbandhouer/s hier in) (voeg "sy" of "hulle" hier in)

assigns, and hereby declare that have power to mortgage in the manner aforesaid the
 sessionarisse, en verklaar hierby dat volmag besit om op voornoemde wyse bogenoemde
 (insert here "I" or "we")
 (voeg "ek" of "ons" hier in)

above-mentioned ship and its equipment, and that the said ship and its equipment are free from
 skip en sy toerusting te verhipotekeer, en dat genoemde skip en sy toerusting vry is van
 encumbrances
 laste

(if any prior encumbrances insert here "save as appears by the registry of the said ship")
 (indien daar enige vorige laste is, voeg "uitgesonderd soos in die registrasie van genoemde skip verskyn" hier in)

In witness whereof have hereto subscribed
 Ten getuie waarvan hieronder

(insert here "I" or "we") (insert here "my name" or "our names")
 (voeg "ek" of "ons" hier in) (voeg "my naam" of "ons name" hier in)

and affixed seal this
 geteken en seël aangeheg het op hede die

(insert here "my" or "our")
 (voeg "my" of "ons" hier in)

day of 19

dag van

Executed by the above-named
 Verly deur bogenoemde

in the presence of*
 in die teenwoordigheid van*

ANNEX/AANHANGSEL K

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
 DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DIVISION
 Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended
 DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING
 Handelskeepvaart, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig

DEED OF CESSION OF REGISTERED MORTGAGE OF SHIP
 SESSIE-AKTE VAN GEREGISTREERDE VERBAND OP SKIP

(REGULATION—REGULASIE 24)

the undermentioned

die ondergenoemde

(insert here "I" or "we")
 (voeg hier in "ek" of "ons")

in consideration of
 ter vergoeding van

(insert here in words the amount involved/voeg hier in woorde die betrokke bedrag by)

this day paid to
 hierdie dag aan

by

betaal deur

(insert here "me" or "us")
 (voeg hier in "my" of "ons")

(insert here name or names of persons who made payment)
 (voeg hier in naam of name van persone wat betaling gemaak het)

hereby transfer to
 dra hierby oor aan

(insert here name of transferee/voeg naam van transportnemer hier in)

all my rights and interest in, to and under the deed of mortgage executed by
 al my regte en belang in, tot en kragtens die verbandakte verly deur

(insert here name or names of mortgagor/s)
 (voeg naam of name van verbandgewer/s hier in)

over
 oor

as recorded

en aangeteken

(insert here name and official number of ship/voeg naam en amptelike nommer van skip hier in)

on the
 op die

day of
 dag van

19

(insert here date/voeg datum hier in)

in the register kept by the proper officer at the port of

in die register wat gehou word deur die bevoegde beampte by die hawe

(insert port of registry/voeg registrasiehawe hier in)

In witness whereof

Ten getuie waarvan

have hereto subscribed

hieronder

(insert here "I" or "we"/voeg "ek" of "ons" hier in)

(insert here "my name" or "our names/voeg "my naam" of "ons name" hier in)

and affixed
 geteken en

seal this

day of

seël aangeheg het op hede die

dag van

19

(insert here "my" or "our")
 (voeg "my" of "ons" hier in)

Executed by the above-named:
 Verly deur-bogenoemde:

in the presence of:
 in die teenwoordigheid van:

*1.

*2.

* Names, addresses and description of witnesses — Name, adresse en beskrywing van getuies.

RECEIPT FOR MORTGAGE MONEY—BEWYS VAN BETALING VAN VERBANDGELDE

Received the sum of

Ontvangs word erken van die som van

in discharge of the above security.
 ter aflossing van waarborg hierbo.

Date

Datum

Signature/Handtekening

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
 DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DIVISION
 Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended
 DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING
 Handelskeepvaart, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig

DECLARATION OF TRANSMISSION OF INTEREST IN MORTGAGE
 VERKLARING VAN OORGANG VAN BELANG BY VERBAND

(Regulation—Regulasie 25)

Official No. Amptelike No.	Name of ship Naam van skip	Port of registry Registrasiehawe	Tonnage-Tonnemaat	
			Gross Bruto	Net Netto

I,
 Ek,
 (insert full name of declarant/voeg volle naam van verklaarder in)

of
 van
 (insert address/voeg adres in)

hereby declare that
 verklaar hierby dat
 (insert name of mortgagee/voeg naam van verbandhouer in)

the person who appears in the register as mortgagee of the above-mentioned *ship
 die persoon wie se naam in die register as verbandhouer van bogenoemde *skip verskyn.....

.....
 (insert here "died" or "married me" as the case may be)/(voeg "oorlede is", "met my in die huwelik getree het" hier in, na gelang van die geval)

on the day of and that by virtue of such
 op die dag van 19.., en dat uit hoofde van sodanige
 (insert "death" or "marriage", as the case may be)
 (voeg "dood", "huwelik" in, na gelang van die geval)

the interest in the said mortgage has been transmitted to me.
 die belang by genoemde verband aan my oorgedra is.

Date Place
 Datum Plek

.....
Signature/Handtekening

Executed in the presence of/Verly in die teenwoordigheid van:

1.

2.
 (insert names and addresses of witnesses after signature/Voeg die name en adresse van getuies na handtekening in)

* If not the whole ship, indicate what portion of interest therein/Indien nie die skip as geheel nie, meld die mate van belang daarin.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DEVISION

Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended

DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING

Handelskeepvaartweg, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig

EXTRACT FROM REGISTER—UITTREKSEL UIT REGISTER

PARTICULARS OF SHIP—BESONDERHEDE VAN SKIP

(Regulation—Regulasie 26)

Signal letters

Seinletters

Official number Amptelike nommer	Name of ship Naam van skip	No., date and port of registry No., datum en registrasiehawe	No., date and port of previous registry (if any) No., datum en hawe van vorige registrasie (as daar was)

Sailing, steam or motor ship; if steam or motor ship, state how propelled Seil-, stroom- of motorskip; indien stroom- of motorskip, meld hoe aangedryf	Where built Waar gebou	When built Wanneer gebou	Name and address of builders Naam en adres van bouers

		Metres Meter
Number of decks Getal dekke	Length from fore-part of stem to the forward side of the rudder stock Lengte van die voorkant van die voorstewe af tot aan die voorkant van die roerkoning	
Number of masts Getal maste	Main breadth to outside of plating Hoofbreedte tot aan buitekant van plate	
Rigged	Depth in hold from tonnage deck to ceiling amidships	
Opgetakel	Diepte in ruim van tonnemaatdek af tot aan soldering midskeeps	
Stem	Depth in hold from upper deck to ceiling amidships in the case of two decks and upwards	
Voorstewe	Diepte in ruim van bodek af tot aan soldering midskeeps in die geval van twee dekke en meer	
Stern	Depth from top of upper deck at side amidships to bottom of keel	
Agterstewe	Diepte van bokant van bodek af teen kant midskeeps tot aan bodem van kiel	
Build	Round of beam	
Bou	Dekroning	
Framework and description of vessel: Raamwerk en beskrywing van vaartuig:	Length of engine-room (if any) Lengte van masjienkamer (as daar een is)	
Number of bulkheads	Depth from top of upper deck to top of tonnage mark	
Getal beskotte	Diepte van bokant van bodek af tot aan bokant van tonnemaatmerk	

**PARTICULARS OF PROPELLING ENGINES/ETC. (IF ANY) AS SUPPLIED BY BUILDERS, OWNERS OR ENGINE MAKERS
BESONDERHEDE VAN DRYFMASJIENE, ENS. (AS DAAR IS), SOOS DEUR BOUERS, EIENAARS OF MASJENVERVAARDIGERS
VERSKAF**

Number of sets of engines Getal stelle masjiene	Description of engines Beskrywing van masjiene	When made Wanneer vervaardig	Name and address of makers Naam en adres van vervaardigers	Reciprocating engines Suiermasjiene		Rotary engines Roterende masjiene	Shaft power or indicated power. Estimated speed of ship As- of indika- teur drywing. Beraamde snelheid van skip
				Number and diameter of cylinders in each set Getal en diameter van silinders in elke stel	Length of stroke - Lengte van slag		
		Engines Masjiene	Engines Masjiene				
Number of shafts Getal asse	Particulars of boilers Besonderhede van ketels						
	Description Beskrywing Number Getal Loaded pressure Gelaaiide druk.....	Boilers Ketels	Boilers Ketels				

PARTICULARS OF TONNAGE—BESONDERHEDE VAN TONNEMAAT

DUAL TONNAGE—TWEELIDIGE TONNEMAAT

*When the tonnage marks are submerged, the—

*Wanneer die tonnemaatmerke onder water is, is die—

gross tonnage is	tons	{	cubic metres) and the
bruto tonnemaat	ton		
net tonnage is	tons	{	cubic metres).
netto tonnemaat	ton		

*When the tonnage marks are not submerged, the—

*Wanneer die tonnemaatmerke nie onder water is nie, is die—

gross tonnage is	tons	{	cubic metres) and the
bruto tonnemaat	ton		
net tonnage is	tons	{	cubic metres).
netto tonnemaat	ton		

SINGLE TONNAGE—ENKELVOUDIGE TONNEMAAT

*When tonnage marks have not been assigned, or are illegible, or have been removed, or when they are in line with the uppermost load line mark, the—

*Wanneer tonnemaatmerke nie toegewys is nie of onleesbaar of verwyder is of strook met die heel boonste laslynmerk, is die—

gross tonnage is	tons	{	cubic metres) and the kubieke meter) en die
bruto tonnemaat	ton		
net tonnage is	tons	{	cubic metres). kubieke meter).
netto tonnemaat	ton		

* Delete that which does not apply.

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

The number of seamen or apprentice/officers of whom accommodation is provided is
Die getal seelui of leerlingoffisiere aan wie akkommodasie verskaf word, is

Name of master

Naam van gesagvoerder

Certificate of competency or service

Bekwaamheid- of dienssertifikaat

Name, address and occupation of owner of ship (if more than one owners, all owners should be shown stating their respective interests in the ship):

Naam, adres en beroep van eienaar van skip (indien daar meer as een eienaar is, moet alle eienaars aangedui word en melding gemaak word van hul onderskeie aandeel in die skip):

Name of owner(s) Naam van eienaar(s)	Address Adres	Occupation Beroep
.....		
.....		
.....		

Place
Plek

Signature and designation of proper officer
Handtekening en ampstittel van bevoegde beampte

Date
Datum

ANNEX/AANHANGSEL N

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
DEPARTMENT OF TRANSPORT, MARINE DIVISION
Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended
DEPARTEMENT VAN VERVOER, MARINE-AFDELING
Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig
EXTRACT FROM TRANSACTIONS SUBSEQUENT TO REGISTRY
UITTREKSEL VAN TRANSAKSIES NA REGISTRASIE

(Regulation—Regulasie 26)

Official No. of ship Amptelike No. van skip	Name of ship Naam van skip	No. and date of registry No. en datum van regi- strasie	Port Hawe	Sailing, steam or motorship; if steam or motorship, state how propelled Seil-, stoom- of motorskip; indien stoom- of motorskip, meld hoe aangedryf	Tonnage Tonnemaat	
					Gross Bruto	Net Netto

Col. 1 Kol. 1	Col. 2 Kol. 2	Col. 3 Kol. 3	Col. 4 Kol. 4	Col. 5 Kol. 5	Col. 6 Kol. 6	Col. 7 Kol. 7
Number of transaction Nommer van transaksie	Letter denoting mortgages and certificates of mortgage Letter wat verbande en verbandsertifikate aantoon	Name of person from whom title is derived Naam van persoon van wie titel verkry is	Interest or shares affected Belang of aandeel wat geraak word	Date and hour of registry Datum en uur van registrasie	Nature and date of transaction Aard en datum van transaksie	Name, residence and occupation of transferee, mortgagee or other person acquiring title or power Naam, verblyfplek en beroep van oordragnemer, verbandhouer of ander persoon aan wie die titel of magtiging oorgedra is

Summary—Opsomming

Col. 8 Kol. 8	Col. 9 Kol. 9	Col. 10 Kol. 10	Col. 11 Kol. 11	Col. 12 Kol. 12	Col. 13 Kol. 13	Col. 14 Kol. 14
Number and account of subsequent transactions Nommer en verslag van daaropvolgende transaksies	Number of transaction under which title acquired Nommer van transaksie waarvolgens titel oorgedra is	Names of owners Name van eienaars	Mortgages, certificate of mortgage, certificate of sale Verbande, verbandsertifikate, verkopingsertifikate	Names of mortgagees and attorneys under certificate of mortgage or of sale Name van verbandhouders en prokureurs onder verband- of verkopingsertifikate	Proportion of interest in the ship Mate van belang in die skip	Remarks Opmerkings

OUTSTANDING MORTGAGES, CERTIFICATES OF SALE AND CERTIFICATES OF MORTGAGE
UITSTAANDE VERBANDE, VERKOPINGSERTIFIKATE EN VERBANDSERTIFIKATE

To
Aan

The Director-General of Transport
Die Direkteur-generaal van Vervoer
Pretoria

Date
Datum

Signature and designation of proper officer
Handtekening en ampstel van bevoegde beampte

ANNEX O
FEES PAYABLE

(a) Inspection of ship's markings: Regulation 8:

The fee for the inspection of the markings of a ship, irrespective of the number of visits required by the surveyor to complete the inspection, is: R50.

No separate fee is payable for the inspection of the markings on account of the change of the name of the ship or if the ship is at the time undergoing survey for tonnage measurement for the purposes of registry or re-registry.

(b) Registration of ships an initial registry in the Republic: Regulation 10:

Transfer of registry from one part to another: Regulation 12.

Registry anew on change of ownership: Regulation 15.

Registry anew on sale of ship under certificate of sale: Regulation 16.

Registry anew as a result of alterations to ship: Regulation 18.

Gross tonnage of ship:

200 tons or under	R100.
Over 200 tons up to 1 000 tons	R150.
For every 500 tons or part thereof over 1 000 tons	R50 up to a maximum of R1 000.

(c) Granting a new certificate of registry in lieu of the original mislaid, lost or destroyed: Regulation 14.

Registry of alterations to ship except registry anew as a result of such alterations: Regulation 18.

Transfer or transmission of ownership in ship: Regulation 21.

Registration of deed of mortgage: Regulation 23.

Registration of deed of cession: Regulation 24.

Registration of transmission of interest in mortgage: Regulation 25.

Registration of the discharge of a mortgage.

According to the gross tonnage represented by the ship transferred, mortgaged/ or in respect of which a new certificate is issued, etc.:

Gross tonnage of ship—

500 tons or under	R50.
for every 1 000 tons or part thereof over 500 tons	R25 subject to a maximum of R200.

Where a share in a ship is transferred etc. the fee paid shall be an amount (calculated to the nearest 10 cents) equal to the proportionate part of the interest represented by the share transferred etc. of the total fee that would have been paid had the whole ship been transferred etc. (e.g. fee payable on 30 gross register ton ship being transferred, R50; one-third share in ship transferred = $\frac{1}{3} \times R50 = R17$).

(d) Survey for seaworthiness, prior to re-registry, of a ship the registry of which has been closed: Regulation 17.

The fee for the survey and certification is chargeable on the following basis:

Gross tonnage of ship:

500 tons or under	R150.
Over 500 tons up to 750 tons	R200.
Over 750 tons up to 1 000 tons	R250.
For every 500 tons or part thereof over 1 000 tons	R50.

In the case of a hulk, lighter or sailing barge that does not proceed to sea the fee is R50.

(e) Granting of a temporary pass in lieu of certificate of registry: Regulation 19: R20.

(f) Inspection of register: Regulation 26 (1): R10 (this fee will be charged in all cases whether or not extracts are made).

(g) Certified extract from the ship's register at time of registry: Regulation 26 (2): R20.

(h) Certified extract of particulars of transactions recorded subsequent to registry: Regulation 26 (2): R10 for each page of 90 words or part thereof.

(i) For copies of documents issued or required under Chapter II of the Act: Regulation 27: R20 for each copy.

AANHANGSEL O

GELDE BETAALBAAR

(a) Inspeksie van skip se merke: Regulasie 8:

Die gelde vir die inspeksie van die merke van 'n skip, ongeag die getal besoeke wat die opnemer nodig vind om die inspeksie te voltooi, is soos volg: R50,00.

Geen afsonderlike gelde is betaalbaar vir die inspeksie van die merke vanweë die feit dat die naam van die skip verander is of indien daar ten tyde van die inspeksie 'n opname van die skip se tonnemaat gemaak word vir die doeleindes van registrasie of herregistrasie nie.

(b) Registrasie van skepe wanneer hulle die eerste keer in die Republiek geregistreer word: Regulasie 10:

Oordrag van registrasie van een hawe na 'n ander: Regulasie 12.

Registrasie opnuut by verandering van eiendomsreg: Regulasie 15.

Registrasie opnuut by verkoop van skip onder verkopingsertifikaat: Regulasie 16.

Registrasie opnuut as gevolg van veranderinge aan skip: Regulasie 18.

Bruto tonnemaat van skip:

200 ton of minder	R100.
Meer as 200 ton tot 1 000 ton	R150.
Vir elke 500 ton of deel daarvan bo 1 000 ton	R50 tot 'n maksimum van R1 000.

(c) Verlening van 'n nuwe registrasiesertifikaat in die plek van die oorspronklike wat verlê, verloor of vernietig is: Regulasie 14.

Registrasie van veranderinge aan skip behalwe registrasie opnuut as gevolg van sodanige veranderinge: Regulasie 18.

Oordrag of oorgang van eiendomsreg op skip: Regulasie 21.

Registrasie van verbandakte: Regulasie 23.

Registrasie van sessie-akte: Regulasie 24.

Registrasie van oorgang van belang by verband: Regulasie 25.

Registrasie van die aflos van 'n verband.

Volgens die bruto tonnemaat wat verteenwoordig word deur die skip wat oorgedra of verhipotekeer word, of ten opsigte waarvan 'n nuwe sertifikaat uitgereik word, ens.:

Bruto tonnemaat van skip:

500 ton of minder	R50.
Vir elke 1 000 ton of deel daarvan bo 500 ton	R25 onderworpe aan 'n maksimum van R200.

In gevalle waar 'n aandeel in 'n skip oorgedra word, ens. is die gelde betaalbaar 'n bedrag (bereken tot die naaste 10 sent) gelyk aan die eweredige deel van die belang verteenwoordig deur die aandeel wat oorgedra word, ens. van die totale bedrag wat betaal sou geword het indien die hele skip oorgedra was, ens. (bv. gelde betaalbaar vir skip van 30 bruto registerton wat oorgedra word, R50; eenderde aandeel in skip wat oorgedra word = $\frac{1}{3} \times R50 = R17$).

(d) Opname van seewaardigheid, voor herregistrasie, van 'n skip waarvan die registrasie gesluit is: Regulasie 17.

Die gelde vir die opname en sertifisering is betaalbaar op die volgende grondslag:

Bruto tonnemaat van skip:

500 ton of minder	R150.
Meer as 500 ton tot 750 ton	R200.
Meer as 750 ton tot 1 000 ton	R250.
Vir elke 500 ton of deel daarvan bo 1 000 ton	R50.

In die geval van pakskepe, ligters en sloepe wat nie ter see vaar nie is die gelde R50.

(e) Verlening van 'n tydelike pas in die plek van registrasiesertifikaat: Regulasie 19: R20.

(f) Inspeksie van register: Regulasie 26 (1): R10 (hierdie gelde is in alle gevalle betaalbaar, ongeag of uittreksels gemaak word of nie).

(g) Gesertifiseerde uittreksel uit die skip se register ten tyde van registrasie: Regulasie 26 (2): R20.

(h) Gesertifiseerde uittreksel van besonderhede van transaksies wat opgeteken word na registrasie: Regulasie 26 (2): R10 vir elke vel van 90 woorde of deel daarvan.

(i) Vir afskrifte van dokumente uitgereik of vereis ingevolge Hoofstuk II van die Wet: Regulasie 27: R20 vir elke afskrif.

No. R. 37

10 January 1989

AMENDMENT OF THE EXAMINATION REGULATIONS FOR CERTIFICATES OF COMPETENCY FOR DECK OFFICERS, 1985

The Minister of Transport Affairs has, under section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations "the Regulations" means the Examination Regulations for Certificates of Competency for Deck Officers, 1985, promulgated under Government Notice R. 2656 of 29 November 1985.

2. Regulation 1.6 of the Regulations is hereby amended by the addition of the words "unless there are clear grounds for believing that the certificates have been fraudulently obtained or that the holder of the certificate is not the person to whom the certificate was issued."

3. The following regulation is hereby inserted after regulation 1.8 of the Regulations:

"1.9 MINIMUM REQUIREMENTS FOR THE CONTINUED VALIDITY OF CERTIFICATES OF COMPETENCY

1.9.1 Every master and every deck officer holding a certificate who is serving at sea or intends to return to sea after a period ashore shall, in order to continue to qualify for sea-going service, be required at regular intervals not exceeding five years to satisfy the Director-General as to—

- (a) medical fitness, particularly regarding eyesight and hearing; and
- (b) professional competence—
 - (i) by approved sea-going service as master or deck officer of at least one year during the preceding five years; or
 - (ii) by virtue of having performed functions relating to the duties appropriate to the grade of certificate held which are considered to be at least equivalent to the sea-going service required in paragraph 1 (b) (i); or
 - (iii) by one of the following:
 - Passing an approved test; or
 - successfully completing an approved course or courses; or

No. R. 37

10 Januarie 1989

WYSIGING VAN DIE EKSAMENREGULASIES VIR BEKWAAMHEIDCERTIFIKATE VIR DEKOFFISIERS, 1985

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die Eksamenregulasies vir Bekwaamheidsertifikate vir Dekoffisiere, 1985, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2656 van 29 November 1985.

2. Regulasie 1.6 van die Regulasies word hierby gewysig deur die byvoeging van die woorde "tensy daar voldoende rede bestaan om aan te neem dat die sertifikate deur bedrog verkry is of dat die houer van die sertifikaat nie die persoon is aan wie die sertifikaat uitgereik is nie."

3. Die volgende regulasie word hierby na regulasie 1.8 van die Regulasies ingevoeg:

"1.9 MINIMUMVEREISTES VIR DIE VOORTGESETTE GELDIGHEID VAN BEKWAAMHEIDCERTIFIKATE

1.9.1 Van elke gesagvoerder en elke dekkoffisier wat oor 'n sertifikaat beskik en wat op see in diens is of daarheen wil terugkeer na 'n tydperk aan wal, moet daar vereis word dat hy, ten einde steeds vir diens op see te kwalifiseer, met gereelde tussenpose van hoogstens vyf jaar die Direkteur-generaal oortuig van sy—

- (a) mediese geskiktheid, veral betreffende gesig en gehoor; en
- (b) professionele bekwaamheid—
 - (i) deur goedgekeurde diens op see as gesagvoerder of dekkoffisier van minstens een jaar gedurende die voorafgaande vyf jaar; of
 - (ii) op grond daarvan dat hy funksies vervul het wat verband hou met die toepaslike pligte van die graad van die sertifikaat waarvoor hy beskik en wat geag word ten minste gelykwaardig te wees met die diens op see vereis in paragraaf 1 (b) (i); of
 - (iii) deur een van die volgende:
 - Deur in 'n goedgekeurde toets te slaag; of
 - 'n goedgekeurde kursus of kursusse met welslae te deurloop; of

- having completed approved sea-going service as a deck officer for a period of not less than three months in a supernumerary capacity immediately prior to taking up the rank to which he is entitled by virtue of his certificate.

1.9.2. Every master and deck officer shall, for continuing sea-going service on board ships for which special training requirements have been internationally agreed upon, successfully complete an approved relevant training.”

4. The following regulation is hereby substituted for regulation 2.1.2 of the Regulations:

“2.1.2 The proof required in regulation 2.1.1 shall involve the production of the candidate’s identity document or passport and, if applicable, permanent residency permit.”

5. Regulation 2.9.1 of the Regulations is hereby amended by the addition of the following expression:

“and a candidate in an examination for a certificate of competency other than Class 6 who opts to be examined in Afrikaans shall be required to demonstrate to the examiner that he has a full knowledge of the IMO STANDARD MARITIME VOCABULARY.”

6. Regulation 2.12 of the Regulations is hereby deleted.

7. Regulation 2.13.5 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression “regulation 3.1.1” of the expression “regulation 3.1”.

8. Regulation 3.2.3 of the Regulations is hereby amended by the insertion after the word “include” of the words “a pass in”.

9. The following regulation is hereby substituted for regulation 3.3 of the Regulations:

“3.3 *Class 2 Certificate* (see Annexure I)

3.3.1 A candidate shall be not less than 21 years of age and shall have served not less than 18 months at sea as a watch-keeping officer while holding a Class 3 certificate of competency.

3.3.2 At least six months of the period referred to in regulation 3.3.1 shall be served on vessels engaged in voyages of not less than 500 nautical miles.”

- deurdat hy goedgekeurde diens op see voltooi het as dekkoffisier vir ’n tydperk van minstens drie maande in ’n botallige hoedanigheid onmiddellik voordat hy die rang opgeneem het waarop hy ooreenkomstig sy sertifikaat geregtig is.

1.9.2 Vir voortgesette diens op see aan boord van skepe waarvoor spesiale opleidingsvereistes internasionaal aanvaar is, moet elke gesagvoerder en dekkoffisier goedgekeurde toepaslike opleiding met welslae deurloop.”

4. Regulasie 2.1.2 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“2.1.2 Die bewys wat in regulasie 2.1.1 vereis word, behels die voorlê van die kandidaat se identiteitsdokument of paspoort en, indien van toepassing, ’n permanente verblyfpermit.”

5. Regulasie 2.9.1 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende uitdrukking by te voeg:

“en van ’n kandidaat in ’n eksamen vir ’n ander bekwaamheidsertifikaat as Klas 6 wat kies om in Afrikaans geëksamineer te word, word vereis dat hy aan die eksaminator sal toon dat hy die IMO STANDARD MARITIME VOCABULARY goed ken.”

6. Regulasie 2.12 van die Regulasies word hierby geskrap.

7. Regulasie 2.13.5 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking “regulasie 3.1.1” te vervang deur die uitdrukking “regulasie 3.1”.

8. Regulasie 3.2.3 van die Regulasies word hierby gewysig deur die woorde “’n slaagpunt in” in te voeg na die woord “wat” in die eerste sin.

9. Regulasie 3.3 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“3.3 *Klas 2-sertifikaat* (sien Aanhangsel I)

3.3.1 ’n Kandidaat moet minstens 21 jaar oud wees en moet minstens 18 maande seediens verrig het as ’n waghoud-offisier terwyl hy die houer was van ’n Klas 3-bekwaamheidsertifikaat.

3.3.2 Minstens ses maande van die tydperk in regulasie 3.3.1 bedoel, moet deurgebring gewees het in vaartue op seereise van minstens 500 seemyl.”

10. The following regulation is hereby substituted for regulation 3.4 of the Regulations:

"3.4 Class 1 Certificate (see Annexure J)

3.4.1 A candidate shall be a South African citizen or a permanent resident of the Republic of not less than 23 years of age and shall have served—

- (a) for not less than two years at sea as a watch-keeping officer while holding a certificate not lower than Class 3; and
- (b) for not less than 18 months at sea as a watch-keeping officer while holding a certificate not lower than Class 2.

3.4.2 At least 18 months of the total period referred to in paragraphs (a) and (b) of regulation 3.4.1 shall be served on vessels engaged in voyages of not less than 500 nautical miles, and at least six months of this period of 18 months shall be served on vessels engaged in voyages to ports outside the Republic."

11. Regulation 3.11 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the words "five years" of the words "three years".

12. Regulation 3.13 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the words "not be subject to a limiting period of validity" of the words "be valid for a period of five years".

13. The following regulation is hereby substituted for regulation 3.15.4 of the Regulations:

"3.15.4 A candidate, being a cadet or trainee deck officer holding a higher qualification who is undergoing an appropriate training programme and who has a minimum of 10 months' sea service training, may sit for a written examination consisting of those papers in the Class 3 syllabus which are additional to Class 4, to wit, Principles of Navigation, Applied Science and Mathematics. Candidates who pass in this credit examination and who subsequently qualify for the Class 4 certificate shall be granted a Class 3 certificate on satisfactorily completing the requisite sea service. Candidates for the credit examination shall not be required to produce any of the additional qualifications but shall be required to present testimonials in accordance with regulation 2.6."

14. The following regulation is hereby substituted for regulation 3.16.1 of the Regulations:

"3.16.1 A candidate holding a Class 2 certificate shall be exempt for a period of five years from the appropriate Ship Construction and Stability and Shipboard Operations papers when sitting for the examination for Master (Limited Trade) or master (Short Sea Trade) endorsement. A candidate qualifying by examination for the issue of a Class 4 certificate may, provided that the remaining requirements for examination for a Class 3 certificate of competency are satisfied, at any time qualify for the issue of a Class 3 certificate by passing the *bridging* examination in Principles of Navigation, Mathematics and Applied Science at Class 3 level."

10. Regulasie 3.4 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"3.4 Klas 1-sertifikaat (sien Aanhangsel J)

3.4.1 'n Kandidaat moet 'n Suid-Afrikaanse burger of 'n permanente inwoner van die Republiek van minstens 23 jaar oud wees en moet diens verrig het—

- (a) vir minstens twee jaar ter see as 'n waghou-offisier terwyl hy die houer was van 'n sertifikaat nie laer nie as Klas 3; en
- (b) vir minstens 18 maande ter see as 'n waghoud-offisier terwyl hy die houer was van 'n sertifikaat nie laer nie as Klas 2.

3.4.2 Ten minste 18 maande van die totale tydperk in paragrawe (a) en (b) van regulasie 3.4.1 bedoel, moet deurgebring gewees het in vaartue op seereise van minstens 500 seemyl, en ten minste ses maande van hierdie tydperk van 18 maande moet deurgebring gewees het in vaartue op seereise na hawens buite die Republiek."

11. Regulasie 3.11 van die Regulasies word hierby gewysig deur die woorde "vyf jaar" te vervang deur die woorde "drie jaar".

12. Regulasie 3.13 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "is slegs 'n beperkte tyd lank geldig" te vervang deur die woorde "is geldig vir 'n tydperk van vyf jaar".

13. Regulasie 3.15.4 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasies vervang:

"3.15.4 'n Kandidaat, synde 'n kadet of leerlingdekoffisier wat die houer is van 'n hoër kwalifikasie, wat besig is met 'n toepaslike opleidingsprogram en wat 'n minimum van 10 maande seediensopleiding ondergaan het, kan 'n skriftelike eksamen aflê bestaande uit die vraestelle in die Klas 3-leerplan wat bykomend is by Klas 4 te wete Beginsels van Navigasie, Toegepaste Wetenskap en Wiskunde. Aan kandidaat wat in hierdie kredieteksamen slaag en wat gevolglik kwalifiseer vir die Klas 4-sertifikaat, word 'n Klas 3-sertifikaat toegeken na bevredigende voltooiing van die vereiste seediens. Kandidaat vir die kredieteksamen hoef geen van die bykomende kwalifikasies te toon nie, maar moet getuigskrifte ooreenkomstig regulasie 2.6 toon."

14. Regulasie 3.16.1 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"3.16.1 'n Kandidaat wat die houer is van 'n Klas 2-sertifikaat, word vir 'n tydperk van vyf jaar vrygestel van die toepaslike vraestelle oor Skeepsbou en Skeepsstabiliteit en Skeepsboordwerkzaamhede wanneer eksamen afgelê word vir 'n endossement as Gesagvoerder (Beperkte Handel) of Gesagvoerder (Kortseehandel). 'n Kandidaat wat deur in 'n eksamen te slaag, kwalifiseer vir die Klas 4-sertifikaat, kan, mits daar voldoen word aan die oorblywende vereiste vir eksaminering vir 'n Klas 3-bekwaamheidssertifikaat, te eniger tyd kwalifiseer vir 'n Klas 3-sertifikaat deur in die oorbruggingseksamen in Beginsels van Navigasie, Wiskunde en Toegepaste Wetenskap op Klas 3-vlak te slaag."

15. The following regulation is hereby inserted after regulation 3.16.1 of the Regulations:

"3.16.2 A candidate for any class of deck officer certificate may, at the discretion of the Director-General, be exempted from the whole or any part of the written examination if he produces proof of holding such nationally recognised academic qualification as may be approved by the Director-General."

16. Regulation 4.1.5 of the Regulations is hereby amended by the deletion of the words "or Limited Trade".

17. Regulation 4.1.10 of the Regulations is hereby amended by the addition of the following sentence:

"Where a candidate has served as an uncertificated watch-keeping officer such service in excess of 6 months shall count at two-thirds rate."

18. Regulation 8.3.1 of the Regulations is hereby amended —

- (a) by the substitution in paragraph (a) for the amount "R30" of the amount "R60";
- (b) by the substitution in paragraph (b) for the amount "R40" of the amount "R80";
- (c) by the substitution in paragraph (c) for the amount "R50" of the amount "R100";
- (d) by the substitution in paragraph (d) for the amount "R60" of the amount "R120";
- (e) by the substitution in paragraph (e) for the amount "R70" of the amount "R140";
- (f) by the substitution in paragraph (f) for the amount "R80" of the amount "R160";
- (g) by the substitution in paragraph (g) for the amount "R40" of the amount "R80";
- (h) by the substitution in paragraph (h) for the amount "R30" of the amount "R60";
- (i) by the substitution in paragraph (i) for the amount "R100" of the amount "R200";
- (j) by the addition of the following paragraph (m): "(m) Fee for the issue of an equivalent certificate of competency in terms of Annexure A to these regulations: R20."

19. Regulation 8.3.3 of the Regulations is hereby withdrawn.

20. Regulation 8.3.4 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the amount "R10" of the amount "R40".

21. Annexure A to the Regulations is hereby amended by the insertion after the expression "Class 2", in the second column, of the expression "plus Master (Short Sea Trade) Command Endorsement".

22. Annexure G to the Regulations is hereby amended by the addition to paragraph (d) of the syllabus for practical navigation of the following sentence:

"The use of star charts and tables for pre-computing the azimuth and altitude of heavenly bodies."

23. Annexure H to the Regulations is hereby amended by the insertion in paragraph (g) of the syllabus for Mathematics (pure and applied) after the expression "Simple machines" of the expression "wheel and axle systems."

24. Annexure I to the Regulations is hereby amended by the addition to paragraph (a) of the syllabus for ship-board following expression: "Safety of personnel during normal operational duties."

15. Die volgende regulasie word hierby na regulasie 3.16.1 van die Regulasies ingevoeg:

"3.16.2 'n Kandidaat vir enige klas dekoiffisiersertifikaat kan, na goeddunke van die Direkteur-generaal, vrygestel word van die hele of 'n gedeelte van die skriftelike eksamen indien hy bewys lewer dat hy die houer is van sodanige nasionaal erkende akademiese kwalifikasie as wat die Direkteur-generaal goedkeur."

16. Regulasie 4.1.5 van die Regulasies word hierby gewysig deur die woord "kortseehandel-" te vervang deur die woord "kortseehandelseereise" en deur die woorde "of Beperktehandelseereise" te skrap.

17. Regulasie 4.1.10 van die Regulasies word hierby gewysig deur die byvoeging van die volgende sin:

"Waar die kandidaat as 'n ongediplomeerde waghou-offisier gedien het, tel sodanige diens van meer as ses maande lank teen twee derdes van die koers."

18. Regulasie 8.3.1 van die Regulasies word hierby gewysig —

- (a) deur die bedrag "R30" in paragraaf (a) te vervang deur die bedrag "R60";
- (b) deur die bedrag "R40" in paragraaf (b) te vervang deur die bedrag "R80";
- (c) deur die bedrag "R50" in paragraaf (c) te vervang deur die bedrag "R100";
- (d) deur die bedrag "R60" in paragraaf (d) te vervang deur die bedrag "R120";
- (e) deur die bedrag "R70" in paragraaf (e) te vervang deur die bedrag "R140";
- (f) deur die bedrag "R80" in paragraaf (f) te vervang deur die bedrag "R160";
- (g) deur die bedrag "R40" in paragraaf (g) te vervang deur die bedrag "R80";
- (h) deur die bedrag "R30" in paragraaf (h) te vervang deur die bedrag "R60";
- (i) deur die bedrag "R100" in paragraaf (i) te vervang deur die bedrag "R200";
- (j) deur die volgende paragraaf (m) by te voeg:

"(m) Bedrag vir die uitreiking van 'n gelykwaardige bekwaamheidsertifikaat ingevolge Aanhangsel A van hierdie regulasies; R20."

19. Regulasie 8.3.3 van die Regulasies word hierby ingetrek.

20. Regulasie 8.3.4 van die Regulasies word hierby gewysig deur die bedrag "R10" te vervang deur die bedrag "R40".

21. Aanhangsel A van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "plus Gesagvoerder (Kortseehandel) Bevelvoeringsendossement" na die uitdrukking "Klas 2" in die tweede kolom in te voeg.

22. Aanhangsel G van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende sin by paragraaf (d) van die leerplan vir praktiese navigasie te voeg:

"Die gebruik van sterrekaarte en tabelle om die asimut en hoogte van hemelliggame vooraf te bereken."

23. Aanhangsel H van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "wiel- en asstelsels" na die uitdrukking "Eenvoudige masjiene" in paragraaf (g) van die leerplan vir Wiskunde (suiwer en toegepas) in te voeg.

24. Aanhangsel I van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking: "Veiligheid van personeel gedurende normale bedieningspligte" by paragraaf (a) van die leerplan vir operasies aan boord van 'n skip te voeg.

25. Annexure L to the Regulations is hereby amended—

- (a) in the prescribed marking for a Class 4 certificate of competency—
 - (i) by the substitution for the pass mark “120” for general ship knowledge of the pass mark “130”; and
 - (ii) by the substitution for the aggregate “405” of the aggregate “415”;
- (b) in the prescribed marking for a Class 3 certificate of competency—
 - (i) by the substitution for the pass mark “100” for principles of navigation of the pass mark “75”; and
 - (ii) by the substitution for the aggregate “690” of the aggregate “665”; and
- (c) in the prescribed marking for a Class 1 certificate of competency—
 - (i) by the substitution for the pass mark “130” for Business and Law of the pass mark “120”; and
 - (ii) by the substitution for the aggregate “610” of the aggregate “600”.

26. Annexure N to the Regulations is hereby amended—

- (a) in Part A of the syllabus for the Master (Special Grade) examination—
 - (i) by the addition to item 4 of Section A of Paper 1 of the following paragraph:

“(c) Chartering and charter parties.”;
 - (ii) by the addition to item 1 of Section A of Paper 2 of the following paragraphs:

“(iv) Radiation processes and heat transfer.

(v) Condensation and precipitation processes.”;
 - (iii) by the addition to item 2 of Section A of Paper 2 of the following paragraphs:

“(iii) Heat budget of the oceans, distribution of salinity, temperature and density. Water masses.

(iv) Causes of ocean currents. Surface and subsurface circulation.

(v) Ice formation, distribution, movement and decay.”; and
 - (iv) by the substitution in the Afrikaans text of item 1 (c) (iii) of Section B of Paper 2 for the word “duikbote” of the word “onderwatertuie”; and
- (b) in Part B of the syllabus for the Master (Special Grade) examination—
 - (i) by the substitution in the Afrikaans text of paragraph (j) of Section B of Paper 3 for the word “Duikbote” of the word “Onderwatertuie.”;
 - (ii) by the substitution for paragraph (k) of Section B of Paper 3 of the following paragraph:

“(k) Fishing and off-shore supply vessels.”;
 - (iii) by the addition to item 3 of Paper 4 of the following expression:

“Emergency position-indicating radio beacons.”;
 - (iv) by the addition to item 7 of Paper 4 of the following expression:

“Kalman filtering techniques.”;
 - (v) by the addition to item 8 of Paper 4 of the following paragraphs:

“(h) Ring laser gyroscopes. New developments in gyroscopes.

25. Aanhangsel L van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) in die voorgeskrewe punttoekenning vir 'n Klas 4—bekwaamheidsertifikaat—
 - (i) deur die slaagpunt “120” vir algemene skeepskennis te vervang deur die slaagpunt “130”; en
 - (ii) deur die aggremaat “405” te vervang deur die aggremaat “415”;
- (b) in die voorgeskrewe punttoekenning vir 'n Klas 3—bekwaamheidsertifikaat—
 - (i) deur die slaagpunt “100” vir navigasiebeginsels te vervang deur die slaagpunt “75”; en
 - (ii) deur die aggremaat “690” te vervang deur die aggremaat “665”; en
- (c) in die voorgeskrewe punttoekenning vir 'n Klas 1—bekwaamheidsertifikaat—
 - (i) deur die slaagpunt “130” vir Skeepsake en Wet te vervang deur die slaagpunt “120”; en
 - (ii) deur die aggremaat “610” te vervang deur die aggremaat “600”.

26. Aanhangsel N van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) in Deel A van die eksamenleerplan vir Gesagvoerder (Spesiale Graad)—
 - (i) deur die volgende paragraaf by item 4 van Afdeling A van Vraestel 1 te voeg:

“(c) Bevragting en huurkontrakte.”;
 - (ii) deur die volgende paragrawe by item 1 van Afdeling A van Vraestel 2 te voeg:

“(iv) Uitstralingsprosesse en hitte-oordrag

(v) Kondensasie- en presipitasieprosesse.”;
 - (iii) deur die volgende paragrawe by item 2 van Afdeling A van Vraestel 2 te voeg:

“(iii) Hittebalans van die oseane, verspreiding van soutgehalte, temperatuur en digtheid. Watermassas.

(iv) Oorsake van seestrome. Oppervlak- en onderoppervlaksirkulasie.

(v) Ysvorming, -verspreiding, -beweging en -verwering.”; en
 - (iv) deur in item 1 (c) (iii) van Afdeling B van Vraestel 2 die woord “duikbote” te vervang deur die woord “onderwatertuie.”; en
- (b) in Deel B van die eksamenleerplan vir Gesagvoerder (Spesiale Graad)—
 - (i) deur in paragraaf (j) van Deel B van Vraestel 3 die woord “Duikbote” te vervang deur die woord “Onderwatertuie.”;
 - (ii) deur paragraaf (k) van Afdeling B van Vraestel 3 te vervang deur die volgende paragraaf:

“(k) Vissers- en kusvoorraadvaartuie.”;
 - (iii) deur by item 3 van Vraestel 4 die volgende uitdrukking by te voeg:

“Noodposisie-aanduidingsradiobakens.”;
 - (iv) deur by item 7 van Vraestel 4 die volgende uitdrukking by te voeg:

“Kalman-filtreertegniese.”;
 - (v) deur by item 8 van Vraestel 4 die volgende paragrawe by te voeg:

“(h) Ringlasergiroskope. Nuwe ontwikkelings in giroskope.

- (i) Navstar, G.P.S. and Geosat.
- (j) Future global maritime distress and safety systems.”;
- (vi) by the substitution for item 2 of Section A of Paper 5 of the following item:
 - “2. Derivation and application of the formulae used for—
 - (a) rates of change of azimuth and altitude;
 - (b) maximum and minimum altitudes.”; and
- (vii) by the addition to Section A of Paper 5 of the following item:
 - “6. Special problems in navigation:
 - (a) High latitude navigation.
 - (b) Navigation of high speed craft and subsurface craft.”.

- (i) Navstar, G.P.S. en Geosat.
- (j) Toekomstige wêreld maritieme nood- en veiligheidstelsels.”;
- (vi) deur item 2 van Afdeling A van Vraestel 5 deur die volgende item te vervang:
 - “2. Die berekening en toepassing van die formules wat gebruik word vir—
 - (a) veranderingstempo's van asimut en hoogte;
 - (b) maksimum en minimum hoogtes.”; en
- (vii) deur by Afdeling A van Vraestel 5 die volgende item by te voeg:
 - “6. Spesiale probleme by navigasie:
 - (a) Navigasie in die poolstreke.
 - (b) Navigasie van hoëspoed- en onderwatervaartuie.”.

No. R. 38

10 January 1989

AMENDMENT OF THE EXAMINATION REGULATIONS FOR ENGINEER-OFFICERS, 1985

The Minister of Transport Affairs has, under section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations “the Regulations” means the Examination Regulations for Engineer-Officers, 1985, promulgated under Government Notice R. 2655 of 29 November 1985.

2. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the substitution for the heading of the heading “Equivalent standards”;
- (b) by renumbering regulation 3 as 3 (2); and
- (c) by the addition of the following subregulation:

“3. (1) The Director-General may in his discretion consider alternative standards of education and training as equivalent to those specified in Chapters II, III or IV of these regulations for the purpose of determining the eligibility of a candidate for admission to an examination under these regulations.”.

3. Regulation 6 of the Regulations is hereby amended by the insertion of the heading “Other documents to be submitted”.

4. Regulation 6 (1) of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:
 - “(a) identity document or a certified copy thereof.”;
- (b) by the substitution for paragraph (g) of the following paragraph:
 - “(g) certificate of proficiency in survival craft (for Classes 1, 2 and 3 only);”;
- (c) by the substitution for paragraph (h) of the following paragraph:
 - “(h) certificate of higher academic qualification (for Class 2 only);”.

No. R. 38

10 Januarie 1989

WYSIGING VAN DIE EKSAMENREGULASIES VIR INGENIEUROFFISIERS, 1985

Die Minister van Vervoer wese het kragtens artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken “die Regulasies” die Eksamenregulasies vir Ingenieur-offisiere, 1985, uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R. 2655 van 29 November 1985.

2. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur die opskrif te vervang deur die opskrif “Gelyke standaarde”;
- (b) deur regulasie 3 te hernoem tot 3 (2); en
- (c) deur die volgende subregulasie by te voeg:

“3. (1) Die Direkteur-generaal kan na goëddunke alternatiewe onderwys- en opleidingstandaarde as gelykwaardig beskou aan dié wat in Hoofstuk II, III of IV van hierdie regulasies gespesifiseer word ten einde die aanvaarbaarheid van 'n kandidaat vir toelating tot 'n eksamen kragtens hierdie regulasies te bepaal.”.

3. Regulasie 6 van die Regulasies word hierby gewysig deur die opskrif “Ander dokumente wat ingedien moet word” in te voeg.

4. Regulasie 6 (1) van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur paragraaf (a) te vervang deur die volgende paragraaf:
 - “(a) identiteitsdokument of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan.”;
- (b) deur paragraaf (g) te vervang deur die volgende paragraaf:
 - “(g) bekwaamheidsertifikaat in oorlewingsvaartuie (slegs vir Klasse 1, 2 en 3);”;
- (c) deur paragraaf (h) te vervang deur die volgende paragraaf:
 - “(h) sertifikaat van hoër akademiese kwalifikasie (slegs vir Klas 2);”.

[Note: For the purposes of this paragraph, a "certificate of higher academic qualification" means—

- (i) the Transvaal Secondary School Certificate;
- (ii) the Orange Free State School-leaving Certificate;
- (iii) the Natal Senior Certificate;
- (iv) the Cape Senior Certificate;
- (v) the National Senior Certificate with passes in five subjects; or
- (vi) any qualification which the Director-General of National Education regards as being equivalent to any of the certificates mentioned in paragraphs (i) to (v) inclusive.];"

5. Regulation 10 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "of R10" of the expression "referred to in regulation 48 (h)".

6. Regulation 48 of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the substitution in paragraph (e) for the expression "either the examination for Marine Engineer-Officer Class 2 or that for Marine Engineer-Officer Class 1" of the expression "an examination for Marine Engineer-Officer";
- (b) in paragraph (f)—
 - (i) by the substitution in subparagraph (i) for the amount "R160" of the amount "R300"; and
 - (ii) by the substitution in subparagraph (ii) for the amount "R80" of the amount "R150";
- (c) by the substitution for paragraph (g) of the following:

"(g) Fee for the issue of a certificate of competency in the format required by these regulations to the holder of the equivalent certificate of competency issued prior to the entry into force of these regulations: R20"; and
- (d) by the substitution in paragraph (h) for the amount "R10" of the amount "R40".

7. Regulation 65 of the Regulations is hereby amended by the deletion of subregulation (3).

8. Chapter XIII of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the substitution for the existing heading of the heading "REVALIDATION OF CERTIFICATES OF COMPETENCY

Minimum requirements for the continued validity of certificates of competency";

- (b) by the substitution for regulation 67 of the following regulation:

MINIMUM REQUIREMENTS FOR THE CONTINUED VALIDITY OF CERTIFICATES OF COMPETENCY

67. (1) Every engineer officer holding a certificate who is serving at sea or intends to return to sea after a period ashore shall, in order to continue to qualify for sea-going service in the rank appropriate to his certificate, be required at regular intervals not exceeding five years to satisfy the Director-General as to—

- (a) medical fitness, including eyesight and hearing; and
- (b) professional competence—
 - (i) by approved service as an engineer officer of at least one year during the preceding five years; or

[Opmerking: Vir die doel van hierdie paragraaf beteken 'n "sertifikaat van hoër akademiese kwalifikasie"—

- (i) die Transvaalse Senior Sertifikaat;
- (ii) die OVS Skooleindsertifikaat;
- (iii) die Natalse Senior Sertifikaat;
- (iv) die Kaapse Senior Sertifikaat;
- (v) die Nasionale Senior Sertifikaat met vyf vakke geslaag; of
- (vi) enige kwalifikasie wat die Direkteur-generaal van Nasionale Opvoeding beskou as gelykwaardig aan enige van die sertifikate genoem in paragrafe (i) tot en met (v).];"

5. Regulasie 10 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "van R10" te vervang deur die uitdrukking "bedoel in regulasie 48 (h)".

6. Regulasie 48 van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur in paragraaf (e) die uitdrukking "die eksamen vir Marine-ingenieuroffisier Klas 2 of die eksamen vir Marine-ingenieuroffisier Klas 1" te vervang deur die uitdrukking "'n eksamen vir Marine-ingenieuroffisier";
- (b) in paragraaf (f)—
 - (i) deur in subparagraaf (i) die bedrag "R160" te vervang deur die bedrag "R300"; en
 - (ii) deur in subparagraaf (ii) die bedrag "R80" te vervang deur die bedrag "R150";
- (c) deur paragraaf (g) te vervang deur die volgende:

"(g) Die bedrag vir die uitreiking van 'n bekwaamheidsertifikaat in die formaat wat deur hierdie regulasies vereis word aan die houer van die gelykwaardige bekwaamheidsertifikaat wat uitgereik is voordat hierdie regulasies van krag geword het: R20"; en
- (d) deur in paragraaf (h) die bedrag "R10" te vervang deur die bedrag "R40".

7. Regulasie 65 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (3) te skrap.

8. Hoofstuk XIII van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur die bestaande opskrif te vervang deur die opskrif "HERGELDIGMAKING VAN BEKWAAMHEID-SERTIFIKATE

Minimumvereistes vir die voortgesette geldigheid van bekwaamheidsertifikaat";

- (b) deur regulasie 67 te vervang deur die volgende regulasie:

"MINIMUMVEREISTES VIR DIE VOORTGESETTE GELDIGHEID VAN BEKWAAMHEID-SERTIFIKATE

67. (1) Van elke ingenieuroffisier wat oor 'n sertifikaat beskik en wat op see in diens is of van plan is om terug te keer see toe na 'n tydperk aan wal, moet daar vereis word dat hy, ten einde steeds te kwalifiseer vir diens op see in die rang ooreenkomstig sy sertifikaat, met gereelde tussenpose van hoogstens vyf jaar die Direkteur-generaal oortuig aangaande—

- (a) mediese geskiktheid, insluitende gesig en gehoor; en
- (b) professionele bekwaamheid—
 - (i) deur goedgekeurde diens van minstens een jaar as ingenieuroffisier gedurende die voorafgaande vyf jaar; of

- (ii) by virtue of having performed functions relating to the duties appropriate to the grade of certificate held which is considered to be at least equivalent to the sea-going service required in paragraph 1 (b) (i); or

(iii) by one of the following:

- Passing an approved test; or
- successfully completing an approved course or courses; or
- having completed approved sea-going service as an engineer officer for a period of not less than three months in a supernumerary capacity, or in a lower rank than that for which he holds the certificate, immediately prior to taking up the rank to which he is entitled by virtue of his certificate.

(2) The course or courses referred to in paragraph 1 (b) (iii) shall include, in particular, changes in the relevant international regulations and recommendations concerning the safety of life at sea and the protection of the marine environment.

(3) Every engineer officer shall, for continuing sea-going service on board ships for which special training requirements have been internationally agreed upon, successfully complete approved appropriate training."

(c) by the deletion of regulation 68.

9. The following Annex is hereby substituted for Annex 7 of the Regulations:

"ANNEX 7

LIST OF EXEMPTING QUALIFICATIONS

Certificate of Competency examinations	Exemption qualifications on a subject for subject basis where applicable
Chief Engineer-Officer (Special Grade)	(a) Registration as a Professional Engineer under the Professional Engineers Act, 1968 (Act 81 of 1968), by reason of passing a degree-level examination OR (b) the Master's Diploma in Technology (Mechanical Engineering)
Marine Engineer-Officer Class 1	(a) The National Diploma in Marine Engineering OR (b) the National Higher Diploma in Mechanical Engineering OR (c) the National Technical Diploma OR (d) a Mechanical or Electrical Engineer's Certificate of Competency for Factories issued by the Department of Manpower

- (ii) op grond daarvan dat hy funksies verrig het wat verband hou met die pligte ooreenkomstig die graad van sertifikaat waarvoor hy beskik wat geag word ten minste gelykwaardig te wees met die diens op see vereis in paragraaf 1 (b) (i); of

(iii) deur een van die volgende:

- Deur in 'n goedgekeurde toets te slaag; of
- deur 'n goedgekeurde kursus of kursusse met welslae te deurloop; of
- deurdat hy vir 'n tydperk van minstens drie maande as ingenieuroffisier goedgekeurde diens op see verrig het in 'n botallige hoedanigheid, of in 'n laer rang as dié waarvoor hy die sertifikaat hou onmiddellik voordat hy die rang aanvaar het waarop hy ingevolge sy sertifikaat geregtig is.

(2) Die kursus of kursusse genoem in paragraaf 1 (b) (iii) moet in die besonder wysigings insluit in die betrokke internasionale regulasies en aanbevelings rakende die veiligheid van menselebens op see en die beskerming van die mariene omgewing.

(3) Vir voortgesette diens op see aan boord van skepe waarvoor spesiale opleidingsvereistes internasionaal aanvaar is, moet elke ingenieuroffisier goedgekeurde toepaslike opleiding met welslae deurloop."

(c) deur regulasie 68 te skrap.

9. Aanhangsel 7 van die Regulasies word hierby deur die volgende Aanhangsel vervang:

"AANHANGSEL 7

LYS VAN VRYSTELLINGSKWALIFIKASIES

Bekwaamheidsertifikaat-eksamens	Vrystellingskwalifikasies op 'n vak-vir-vakgrondslag waar van toepassing
Hoof-ingenieuroffisier (Spesiale Graad)	(a) Registrasie as 'n Professionele Ingenieur ingevolge die Wet op Professionele Ingenieurs, 1968 (Wet 81 van 1968), op grond van slaging in 'n basiese eksamen OF (b) Die Meestersdiploma in Tegnologie (Meganiese Ingenieurswese)
Marine-ingenieur-offisier	(a) Die Nasionale Diploma in Marine-ingenieurswese OF (b) die Nasionale Hoër Diploma in Meganiese Ingenieurswese OF (c) die Nasionale Tegniese Diploma OF (d) 'n Bekwaamheidsertifikaat as Meganiese of Elektriese Ingenieur vir Fabriek uitgereik deur die Departement van Mannekrag

Certificate of Competency examinations	Exemption qualifications on a subject for subject basis where applicable
Marine Engineer-Officer Class 2	(a) The completion of the course for the National Diploma in Marine Engineering with a minimum of 50% in all subjects OR (b) the National Diploma in Mechanical Engineering OR (c) the National Technical Certificate Part 6
Marine Engineer <i>Note:</i>	The National Technical Certificate Part 4. (i) In the case of Chief Engineer-Officer (Special Grade), the examination qualifications listed are additional to holding a Certificate of Competency as Marine Engineer-Officer Class 1 of foreign-going steamships or motorships or a combined certificate. (ii) Class 2 and Class 1 candidates who hold the appropriate Department of Manpower certificate will only be examined in Naval Architecture and Engineering Knowledge.

Note: Notwithstanding the foregoing, a candidate for any class of marine engineer-officer certificate of competency may, at the discretion of the Director-General, be exempted from the whole or any part of the written examination if he produces proof of holding such nationally recognised academic qualification as may be approved by the Director-General."

10. Annexes 11 and 12 are hereby deleted.

No. R. 39

10 January 1989

AMENDMENT OF THE CERTIFICATES OF QUALIFICATION REGULATIONS, 1985

The Minister of Transport Affairs has, under section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations "the Regulations" means the Certificates of Qualification Regulations, 1985, promulgated under Government Notice R. 2654 of 29 November 1985.

2. Regulation 5.2 of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

"(a) the candidate's identity document or a certified copy thereof;"

3. Regulation 12 of the Regulations is hereby amended by the addition of the words "or have attended an approved training course and done sea-going service for a period of not less than 9 months."

No. R. 40

10 January 1989

AMENDMENT OF THE EXAMINATION REGULATIONS FOR CERTIFICATES OF COMPETENCY AS FISHERMEN AND MARINE MOTORMEN, 1985

The Minister of Transport Affairs has, under section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), made the regulations contained in the Schedule hereto.

Bekwaamheidsertifikaat-eksamens	Yrstellingskwalifikasies op 'n vak-vir-vakgrondslag waar van toepassing
Marine-ingenieur-offisier Klas 2	(a) Die voltooiing van die kursus vir die Nasionale Diploma in Marine-ingenieurswese met 'n minimum van 50% in al die vakke OF (b) die Nasionale Diploma in Meganiese Ingenieurswese OF (c) die Nasionale Tegniese Sertifikaat Deel 6
Marine-ingenieur <i>Let Wel:</i>	Die Nasionale Tegniese Sertifikaat Deel 4 (i) In die geval van Hoof-ingenieur-offisier (Spesiale Graad) is die gelyste eksamen-kwalifikasies bykomend by die hou van 'n Bekwaamheidsertifikaat as Marine-ingenieur-offisier Klas 1 van stoomskepe of motorskepe op vreemde vaart, of 'n gekombineerde sertifikaat. (ii) Klas 2- en Klas 1-kandidate wat houers is van die toepaslike sertifikaat van die Departement van Mannekrag, sal slegs in Skeepsboukunde en Ingenieurswese geëksamineer word.

Let Wel: Nieteenstaande voornoemde kan 'n kandidaat vir 'n bekwaamheidsertifikaat vir marine-ingenieur-offisier van enige klas, na die goedkeuring van die Direkteur-generaal, vrygestel word van die hele of 'n gedeelte van die skriftelike eksamen, indien hy bewys lewer daarvan dat hy 'n nasionaal erkende akademiese kwalifikasie, soos goedgekeur deur die Direkteur-generaal, hou."

10. Aanhangsels 11 en 12 word hierby geskrap.

No. R. 39

10 Januarie 1989

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE BEVOEGDHEIDSERTIFIKATE, 1985

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), die regulasies vervat in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die Regulasies betreffende Bevoegdheidsertifikate, 1985, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2654 van 29 November 1985.

2. Regulasie 5.2 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) die kandidaat se identiteitsdokument of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan;"

3. Regulasie 12 van die Regulasies word hierby gewysig deur die byvoeging van die woorde "of 'n goedgekeurde opleidingskursus bygewoon het en diens ter see verrig het vir 'n tydperk van nie minder as 9 maande nie."

No. R. 40

10 Januarie 1989

WYSIGING VAN DIE EKSAMENREGULASIES VIR BEKWAAMHEIDSERTIFIKATE VIR VISSERMANNE EN SEEMASJINISTE, 1985

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

SCHEDULE

1. In these regulations "the Regulations" means the Examination Regulations for Certificates of Competency as Fishermen and Marine Motormen, 1985, promulgated under Government Notice R. 2653 of 29 November 1985.

2. The tables to regulation 2.2 of the Regulations are hereby amended—

(a) by the substitution for item 6 of the following item:

"6 First Aid at Sea certificate

(b) by the insertion after item 6 of the following item:

"6A Practical First Aid (fishermen and marine motormen)

and

(c) by the substitution for item 13 of the following item:

"13 Ship Captain's Medical Training Certificate

"6 Sertifikaat in noodhulp ter see

(b) deur die volgende item na item 6 in te voeg:

"6A Praktiese Noodhulp (vissermanne en seemasjiniste)

en

(c) deur item 13 te vervang deur die volgende item:

"13 Gesagvoerdersertifikaat in mediese opleiding ...

3. Regulation 16 of the Regulations is hereby amended by addition of the following subregulation:

"16.3 The Director-General may, in his discretion, consider alternative standards of education and training as equivalent to those specified in this chapter for the purpose of determining the eligibility of a candidate for admission to any examination under these regulations."

4. Regulation 24 of the Regulations is hereby amended by the addition of the following subregulation:

"24.4 A candidate who has obtained an aggregate of not less than—

(a) 60 % in respect of all subjects written in an examination for Fisherman Grade 2; or

(b) 55 % in respect of all subjects written in an examination for Fisherman Grade 1, may, if he has failed in one of those subjects, be re-examined in such subject only within a period of six months from the date of the first day of the relevant examination, and a candidate who passes in such subject shall be deemed to have passed the written part of the relevant examination on the date on which he has passed such subject."

5. The last column of the examination time-table to regulation 26 of the Regulations is hereby amended by the deletion of the word "Percentage".

6. Regulation 30 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the amount "R10" of the amount "R30".

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die Eksamenregulasies vir Bekwaamheidsertifikate vir Vissermanne en Seemasjiniste, 1985, uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R. 2653 van 1985.

2. Die tabelle by regulasie 2.2 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur item 6 te vervang deur die volgende item:

x x x x";

x x";

x";

x x x x";

x x";

x";

3. Regulasie 16 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende subregulasie in te voeg:

"16.3 Die Direkteur-generaal kan na goeë dunks alternatiewe onderwys- en opleidingstandaarde beskou as gelykwaardig aan dié wat in hierdie hoofstuk gespesifiseer word ten einde die geskiktheid van 'n kandidaat vir toelating tot enige eksamen kragtens hierdie regulasies te bepaal."

4. Regulasie 24 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende subregulasie by te voeg:

"24.4 'n Kandidaat wat 'n aggreëat behaal het van nie minder nie as—

(a) 60 % ten opsigte van alle vakke wat geskryf is in 'n eksamen vir Visserman Graad 2; of

(b) 55 % ten opsigte van alle vakke geskryf in 'n eksamen vir Visserman Graad 1, kan indien hy in een van daardie vakke gedruip het, slegs binne 'n tydperk van ses maande vanaf die datum van die eerste dag van die betrokke eksamen in sodanige vak hereksamineer word, en 'n kandidaat wat sodanige vak slaag, word geag die skriftelike gedeelte van die betrokke eksamen te geslaag het op die datum waarop hy sodanige vak geslaag het."

5. Die laaste kolom van die eksamenrooster by regulasie 26 van die Regulasies word hierby gewysig deur die woord "Persentasieslaagsyfer" te vervang deur die woord "Slaagsyfer".

6. Regulasie 30 van die Regulasies word hierby gewysig deur die bedrag "R10" te vervang deur die bedrag "R30".

7. Regulation 31.1A of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the substitution in paragraph (a) for the amount "R20" of the amount "R30";
- (b) by the substitution in paragraph (b) for the amount "R30" of the amount "R40";
- (c) by the substitution in paragraph (c) for the amount "R40" of the amount "R50"; and
- (d) by the substitution in paragraph (d) for the amount "R50" of the amount "R60".

8. Regulation 31.2B of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the substitution in paragraph (a) for the amount "R20" of the amount "R30"; and
- (b) by the substitution in paragraph (b) for the amount "R30" of the amount "R40".

9. The following regulation is hereby substituted for regulation 33 of the Regulations:

"33 These regulations shall be called the Examination Regulations for Certificates of Competency as Fishermen and Marine Motormen, 1985."

10. Annexure 1 to the Regulations is hereby amended—

- (a) in the syllabus for examination as Fisherman Grade 3—
 - (i) by the substitution in paragraph 1.1 (ii) for the word "tracking" of the word "track"; and
 - (ii) by the substitution for subparagraph (d) of paragraph 1.2 (ii) of the following subparagraph:

"(d) position lines obtained from electronic navigation systems, combined with any of the abovementioned methods.";
- (b) in the syllabus for examination as Fisherman Grade 2—
 - (i) by the insertion in paragraph 1.1 after the word "error" of the words "and deviation" and by the substitution for the words "Moon or Venus" of the word "sun";
 - (ii) by the substitution in paragraph 1.2 for the words "Moon or Venus" of the word "sun"; and
 - (iii) by the deletion of paragraphs 1.3 and 1.4; and
- (c) in the syllabus for examination as Fisherman Grade 1, by the substitution in paragraph 2 (i), (ii) and (iii) for the amount "600 tons" of the amount "400 tons".

11. Annexure 2 to the Regulations is hereby amended—

- (a) by the substitution in the syllabus for Marine Motorman Grade 2 for the words succeeding the heading "EXAMINATION IN ENGINEERING KNOWLEDGE" of the following:

The candidate must show that he has a basic understanding of—

1. the production of electrical power by means of battery and generator, of the electrical distribution systems on board a vessel, and of the safety precautions to be taken in connection with such systems;
2. the principles and working of the diesel engine and the starting, reversing and maintenance of such engine;
3. the advantages and disadvantages of the constant pitch propeller;
4. steering gears and refrigerating, hydraulic, pneumatic and other machinery on board a vessel;

7. Regulasie 31.1A van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur die bedrag "R20" in paragraaf (a) te vervang deur die bedrag "R30";
- (b) deur die bedrag "R30" in paragraaf (b) te vervang deur die bedrag "R40";
- (c) deur die bedrag "R40" in paragraaf (c) te vervang deur die bedrag "R50"; en
- (d) deur die bedrag "R50" in paragraaf (d) te vervang deur die bedrag "R60".

8. Regulasie 31.2B van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur die bedrag "R20" in paragraaf (a) te vervang deur die bedrag "R30"; en
- (b) deur die bedrag "R30" in paragraaf (b) te vervang deur die bedrag "R40".

9. In die Engelse teks van die Regulasies word Regulasie 33 hierby deur die volgende regulasie vervang:

"33 These regulations shall be called the Examination Regulations for Certificates of Competency as Fishermen and Marine Motormen, 1985."

10. Aanhangsel 1 van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) in die eksamenleerplan vir Visserman Graad 3—
 - (i) deur in paragraaf 1.1 (ii) van die Engelse teks die woord "tracking" deur die woord "track" te vervang; en
 - (ii) deur subparagraaf (d) van paragraaf 1.2 (ii) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(d) standlyne, verkry van elektroniese navigasiesistels, gekombineer met enige metode hierbo genoem."
- (b) in die eksamenleerplan vir Visserman Graad 2—
 - (i) deur in paragraaf 1.1 na die woord "kompasfout" die woorde "en deviasie" in te voeg en die woorde "maan of Venus" te vervang deur die woord "son";
 - (ii) deur in paragraaf 1.2 die woorde "maan of Venus" te vervang deur die woord "son"; en
 - (iii) deur paragrawe 1.3 en 1.4 te skrap; en
- (c) in die eksamenleerplan vir Visserman Graad 1, deur in paragraaf 2 (i), (ii), (iii) die hoeveelheid "600 ton" deur die hoeveelheid "400 ton" te vervang.

11. Aanhangsel 2 van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur die woorde wat volg op die opskrif "EKSAMEN IN MASJINKUNDE" in die eksamenleerplan vir Visserman Graad 2 te vervang deur die volgende:

"Die kandidaat moet toon dat hy 'n basiese begrip het van—

1. die opwekking van elektriese krag deur middel van 'n battery en generator, van die elektriese distribusiestelsels aan boord van 'n vaartuig, en van die veiligheidsmaatreëls wat getref moet word in verband met sodanige stelsels;
2. die beginsels en werking van die dieselenjin en die aansit, omstel en onderhoud van sodanige enjin;
3. die voor- en nadele van die vastesteekskroef;
4. stuurgerei en verkoelings-, hidrouliese, pneumatiese en ander masjinerie aan boord van 'n vaartuig;

5. the properties of metals, fuels, oil and refrigerants in use on board a vessel;
6. bunkering procedures and other safety precautions to be taken on board a vessel;
7. the duties during the watch and the taking over of the watch; and
8. the launching of survival craft on board a vessel, the handling of such craft and other survival equipment and survival in such craft at sea.”; and

(b) by the substitution in the syllabus for Marine Motorman Grade 1 for the words succeeding the heading “EXAMINATION IN ENGINEERING KNOWLEDGE” of the following:

“The candidate shall be examined in the items set out in the syllabus for Marine Motorman Grade 2, but a higher standard of knowledge shall be required.”.

No. R. 41

10 January 1989

AMENDMENT OF THE MANNING OF SHIPS REGULATIONS, 1985

The Minister of Transport Affairs has, under section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations “the Regulations” means the Manning of Ships Regulations, 1985, promulgated under Government Notice R. 2652 of 29 November 1985.

2. The following regulation is hereby inserted after regulation 4 of the Regulations:

“4A. PERSON IN CHARGE OF NAVIGATIONAL OR ENGINEERING WATCH

No person shall be in charge of a navigational or engineering watch on any ship unless he is the holder of the appropriate Certificate of Competency.”.

3. The table to regulation 7 of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the deletion in item 3 of the word “but”;
- (b) by the substitution in item 5 for the word “Less” of the expression “500 and over but less”;
- (c) by the insertion after item 5 of the following item:
- (d) by the deletion of item 9; and
- (e) by the substitution in item 10 for the figure “800” of the figure “1 600”;
- (f) by the substitution in paragraph (1) of the note to the table for the expression “items 4 and 5” of the expression “items 4, 5 and 5A”.

4. The table to regulation 10 of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the deletion of the expressions “(A)”, “(B)” and “(C)” wherever they appear; and
- (b) by the deletion of the note to the table.

“5A Less than 500 Limited

“5A Minder as 500 Beperk

5. die eienskappe van metale, brandstowwe, olie en koelmiddels in gebruik aan boord van 'n vaartuig;
6. maatreëls vir die inneem van bunkerolie en ander veiligheidsmaatreëls wat aan boord van 'n vaartuig getref moet word;
7. die pligte gedurende die wag en die aflos van die wag; en
8. die tewaterlating van oorlewingsvaartuie aan boord van 'n vaartuig, die hantering van sodanige vaartuie en ander oorlewingsuitrusting en oorlewing in sodanige vaartuie ter see.”; en

(b) deur in die leerplan vir Seemasjinis Graad 1 die woorde wat volg op die opskrif “EKSAMEN IN MASJIEKUNDE” te vervang deur die volgende:

“Die kandidaat word geëksamineer in die items wat in die leerplan vir Seemasjinis Graad 2 uiteengesit is, maar 'n hoër standaard van kennis word vereis.”.

No. R. 41

10 Januarie 1989

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE BEMANNING VAN SKEPE, 1985

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 356 (1) van die Handelskeepsvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), die regulasies vervat in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken “die Regulasies” die Regulasies betreffende die Bemanning van Skepe, 1985, uitgevaardig by Goewermmentskennisgewing R. 2652 van 29 November 1985.

2. Die volgende regulasie word hierby na regulasie 4 van die Regulasies ingevoeg:

“4A. PERSOON IN BEHEER VAN NAVIGASIE- OF INGENIEURSWAGBEURT

Geen persoon mag in beheer van 'n navigasie- of ingenieurswagbeurt op enige skip wees nie tensy hy die houer is van die toepaslike Bekwaamheidsertifikaat.”.

3. Die tabel by regulasie 7 van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur die woord “but” in item 3 in die Engelse teks te skrap;
- (b) deur die woord “Minder” in item 5 te vervang deur die uitdrukking “500 en meer maar minder”;
- (c) deur na item 5 die volgende item in te voeg:
- (d) deur item 9 te skrap; en
- (e) deur die syfer “800” in item 10 te vervang deur die syfer “1 600”;
- (f) deur in paragraaf (1) van die opmerking by die tabel die uitdrukking “items 4 en 5” te vervang deur die uitdrukking “items 4, 5 en 5A”.

4. Die tabel by regulasie 10 van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur die uitdrukkings “(A)”, “(B)” en “(C)” oral waar hulle voorkom, te skrap; en
- (b) deur die opmerkings by die tabel te skrap.

— — — 1A 1 — ”;

— — — 1A 1 — ”;

5. The following regulation is hereby inserted after regulation 13 of the Regulations:

"13A. EMPLOYMENT OF QUALIFIED MEDICAL PRACTITIONERS

A qualified medical practitioner shall be employed on every foreign-going ship on board which more than 100 persons are carried."

6. Regulation 14 (3) of the Regulations is hereby amended by the insertion after the word "Minister" of the expression "or the Director-General, as the case may be,".

7. The following subregulation is hereby inserted after regulation 14 (3) of the Regulations:

"(4) Where the holder of a certificate of competency issued prior to the entry into force of these regulations has served for at least three years within the preceding seven years in a certificated capacity, but is prohibited from employment in that capacity owing to the tonnage of the ship exceeding the applicable tonnage limitation, his certificate may be endorsed to the effect that it entitles him to act in the appropriate capacity on a ship having an appropriately greater tonnage."

8. The table to regulation 15 (2) of the Regulations is hereby amended by substitution for the words "Efficient Lifeboatman" of the words "Certificate of Proficiency in Survival Craft".

9. Regulation 16 of the Regulations is hereby deleted.

5. Die volgende regulasie word hierby na regulasie 13 van die Regulasies ingevoeg:

"13A INDIENSNEMING VAN GEKWALIFISEERDE MEDIESE PRAKTISYNS

'n Gekwalifiseerde mediese praktisyn moet op elke skip op vreemde vaart met meer as 100 persone aan boord in diens wees."

6. Regulasie 14 (3) van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "of die Direkteur-generaal, na gelang van die geval," na die woord "Minister" in te voeg.

7. Die volgende subregulasie word hierby na regulasie 14 (3) van die Regulasies ingevoeg:

"(4) Waar die houer van 'n bekwaamheidsertifikaat uitgereik voor die inwerkingtreding van hierdie regulasies ten minste drie jaar lank gedurende die voorafgaande sewe jaar in 'n gediplomeerde hoedanigheid diens gedoen het maar nie meer in daardie hoedanigheid mag diens doen nie omdat die tonnemaat van die skip die toepaslike tonnemaatbeperking oorskry, kan sy sertifikaat geëndosseer word ten effekte dat dit hom in staat stel om in die toepaslike hoedanigheid op 'n skip met 'n ooreenstemmend groter tonnemaat diens te doen."

8. Die tabel by regulasie 15 (2) van die Regulasies word hierby gewysig deur die woorde "Bevoegde reddingsbootman" te vervang deur die woorde "Sertifikaat van Bekwaamheid in Oorlewingsvaartuie".

9. Regulasie 16 van die Regulasies word hierby geskrap.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 52 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable from the above address at R5 per copy or R20 per annum plus GST local or other countries R6,25 per copy or R25 per annum (air mail: R10 per copy or R40 per annum).

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 52 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R5 per kopie of R20 per jaar plus AVB binnelands en R6,25 per kopie of R25 per jaar buitelands van bogenoemde adres posvry verkrygbaar is (lugposbestellings: R10 per kopie of R40 per jaar).

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsingsinstituut vir Veeartseynkunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

GOVERNMENT GAZETTE INDEX: REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

The **Government Gazette Index: Republic of South Africa** provides quick and easy access to notices in the *Government Gazettes*. By means of direct subject indexing the retrieval of information on any subject is facilitated. Subjects are arranged alphabetically and subdivisions within each subject range from the general to the specific. Thus the user may either be directed to an individual notice or obtain an overview of existing legislation on a particular subject.

The Index is an especially valuable aid to the legal profession, local authorities, libraries, and commercial and industrial institutions.

It is published in three quarterly paperback issues and a hard cover annual cumulation. The subscription price is R96 p.a. (plus GST, postage and handling charges). Microfiche editions are available at the same price. A hard cover, two-volume **Cumulated Government Gazette Index (1979-1985)** is also obtainable at R150 (plus GST, postage and handling charges). Orders should be placed with:

Publications Division
The State Library
P.O. Box 397
Pretoria, 0001

Contact person:
Mrs C. M. Henning
Tel. (012) 386-1661

The State Library also produces Government Gazette Indexes for the TBVC countries. These are published annually and are available from the above address at the following prices:

Transkei:	R67,00	} (plus GST, postage and handling charges)
Bophuthatswana:	R82,00	
Venda:	R71,00	
Ciskei:	R36,00	

GOVERNMENT GAZETTE INDEX: REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Die **Government Gazette Index: Republic of South Africa** sorg vir die vinnige en maklike opsporing van kennisgewings in die *Staatskoerante*. Die ontsluiting van inligting oor enige onderwerp word vergemaklik deur middel van direkte onderwerpindeksering. Onderwerpe is alfabeties gerangskik en onderverdelings van elke onderwerp wissel van algemeen tot spesifiek. Die gebruiker word dus óf na 'n individuele kennisgewing verwys óf hy kan 'n oorsig van bestaande wetgewing oor 'n spesifieke onderwerp bekom.

Die Indeks is 'n besonder waardevolle hulpmiddel vir die regsberoep, plaaslike besture, biblioteke en kommersiële en industriële instellings.

Dit word uitgegee in drie sagteband kwartaalbande en 'n jaarlikse kumulasie in hardeband. Die subskripsieprys is R96 per jaar (plus AVB, posgeld en hanteringskoste). Microfiche-uitgawes is teen dieselfde prys beskikbaar. 'n **Cumulated Government Gazette Index (1979-1985)** bestaande uit twee volumes in hardeband, is ook beskikbaar teen R150 (plus AVB, posgeld en hanteringskoste). Bestellings moet geplaas word by:

Publikasie-afdeling
Die Staatsbiblioteek
Posbus 397
Pretoria, 0001

Kontakpersoon:
Mev. C. M. Henning
Tel. (012) 386-1661

Die Staatsbiblioteek stel ook Staatskoerantindekse saam vir die TBVC-lande. Dit word jaarliks uitgegee en is by bogenoemde adres teen die volgende pryse beskikbaar:

Transkei:	R67,00	} (plus AVB, posgeld en hanteringskoste)
Bophuthatswana:	R82,00	
Venda:	R71,00	
Ciskei:	R36,00	

Om addisionele publikasiekoste te voorkom word al die Indekse slegs in Engels gepubliseer.

CONTENTS			INHOUD				
No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.		
GOVERNMENT NOTICES			GOEWERMENSKENNISGEWINGS				
Transport, Department of			Vervoer, Departement van				
Government Notices			Goewermentskennisgewings				
R. 36	Merchant Shipping Act (57/1951): Registration of Ships Regulations, 1988.....	1	11656	R. 36	Handelskeepvaartwet (57/1951): Regulasies in verband met die Registrasie van Skepe, 1988.....	1	11656
R. 37	do.: Amendment of the Examination Regulations for Certificates of Competency for Deck Officers, 1985.....	30	11656	R. 37	do.: Wysiging van die Eksamen-regulasies vir Bekwaamheidsertifikate vir Dekoffisiere, 1985.....	30	11656
R. 38	do.: Amendment of the Examination Regulations for Engineer-Officers, 1988.....	35	11656	R. 38	do.: Wysiging van die Eksamen-regulasies vir Ingenieuroffisiere, 1985.....	35	11656
R. 39	do.: Amendment of the Certificates of Qualification Regulations, 1985.....	38	11656	R. 39	do.: Wysiging van die Regulasies betreffende Bevoegdheidsertifikate, 1985.....	38	11656
R. 40	do.: Amendment of the Examination Regulations for Certificates of Competency as Fishermen and Marine Motormen, 1985.....	38	11656	R. 40	do.: Wysiging van die Eksamenregulasies vir Bekwaamheidsertifikate vir Vissermanne en Seemasjieniste, 1985.....	38	11656
R. 41	do.: Amendment of the Manning of Ships Regulations, 1985.....	41	11656	R. 41	do.: Wysiging van die Regulasies betreffende die Bemanning van Skepe, 1985.....	41	11656